FLETORJA ZYRTARE

E

REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË

Botim i Qendrës së Publikimeve Zyrtare

Nr. 86	**2002**	**Dhjetor**

P Ë R M B A J T J A

Faqe

Ligj nr. 8972
datë 21.11.2002

Për ratifikimin e "Marrëveshjes së Garancisë ndërmjet Qeverisë së Republikës të Shqipërisë dhe Bankës Europiane për Rindërtim dhe Zhvillim (BERZH) për Projektin e Rindërtimit të Sektorit të Energjisë"…… 2519

L I G J
Nr. 8972, datë 21. 11. 2002

PËR RATIFIKIMIN E "MARRËVESHJES SË GARANCISË NDËRMJET QEVERISË SË REPUBLIKËS TË SHQIPËRISË DHE BANKËS EUROPIANE PËR RINDËRTIM DHE ZHVILLIM (BERZH) PËR PROJEKTIN E RINDËRTIMIT TË SEKTORIT TË ENERGJISË"

Në mbështetje të neneve 78, 81 pika 1, 83 pika 1 dhe 121 të Kushtetutës, me propozimin e Këshillit të Ministrave,

K U V E N D I

I REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË
V E N D O S I:

Neni 1

Ratifikohet "Marrëveshja e garancisë ndërmjet Qeverisë së Republikës të Shqipërisë dhe Bankës Europiane për Rindërtim dhe Zhvillim (BERZH) për projektin e rindërtimit të sektorit të energjisë".

Neni 2

Ky ligj hyn në fuqi 15 ditë pas botimit në Fletoren Zyrtare.

Shpallur me dekretin nr. 3601, datë 19. 12. 2002 të Presidentit të Republikës së Shqipërisë, Alfred Moisiu.

MARRËVESHJE
GARANCIE NDËRMJET REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË DHE BANKËS EUROPIANE PËR RINDËRTIM DHE ZHVILLIM (BERZH) (PROJEKTI PËR RINDËRTIMIN E SEKTORIT TË ENERGJISË)

Marrëveshje e datës 18 shtator 2002 ndërmjet Republikës së Shqipërisë ("Garantuesi") dhe Bankës Europiane për rikonstruktim dhe zhvillim ("Banka").

Parathënie

Ndërsa, Garantuesi dhe Korporata Elektroenergjetike Shqiptare kanë kërkuar asistencë nga Banka në financimin e pjesëve të Projektit;

Ndërsa, në përputhje me Marrëveshjen e Huasë, datuar në datën e mëposhtme ndërmjet Korporatës Elektroenergjetike Shqiptare si Huamarrësi dhe Bankës ("Marrëveshja e Huasë", siç është përcaktuar në termat dhe kushtet standarde), Banka ka rënë dakord t'i japë një hua Huamarrësit në shumën e njëzet e katër milionë e tridhjetë e tetë mijë euro (EUR 24.038.000), subjekt i termave dhe kushteve të parashtruara ose të referuara në Marrëveshjen e Huasë, por vetëm me kusht që Garantuesi të garantojë detyrimet e Huamarrësit nën Marrëveshjen e Huasë, siç parashikohet në këtë Marrëveshje; dhe

Ndërsa, Garantuesi, në konsideratë të Bankës që bën këtë Marrëveshje Huaje me Huamarrësin, ka rënë dakord të garantojë detyrime të tilla të Huamarrësit.

Tani e pas kësaj palët këtu bien dakord si më poshtë:

Neni 1
Termat dhe kushtet standarde; përcaktimet

Seksioni 1.01. Zbatimi i termave dhe kushteve standarde

Të gjitha dispozitat e termave dhe kushteve standarde të Bankës, të shkurtit 1999, janë të përfshira dhe bërë të zbatueshme në këtë Marrëveshje me të njëjtën forcë dhe efekt sikur të ishin

parashikuar plotësisht këtu.

Seksioni 1.02. Përcaktimet

Kudo që të jetë përdorur në këtë Marrëveshje (duke përfshirë edhe parathënien), përderisa nuk është thënë ndryshe ose konteksti të ketë kërkesa të tjera, termat e përcaktuara në parathënie kanë kuptimet respektive dhënë atyre këtu, termat e përcaktuara në termat dhe kushtet standarde dhe Marrëveshja e Huasë kanë kuptimet respektive që u janë dhënë atyre këtu dhe termat e mëposhtme kanë kuptimet e mëposhtme: (!)

"Dollarë", "USD" ose "$" do të thotë monedha e ligjshme e SHBA-së.

"Programi i asistencës së bashkëmenaxhimit" do të thotë një program asistence bashkëmenaxhimi, i zhvilluar nga Huamarrësi në formë dhe përmbajtje të kënaqshme për Bankën.

"Përfaqësuesi i autorizuar i Garantuesit" do të thotë Ministri i Financave i Garantuesit.

Seksioni 1.03. Interpretimi

Në këtë Marrëveshje, referenca për një nen ose seksion, me përjashtim të rasteve kur specifikohet ndryshe në këtë Marrëveshje, do të konsiderohet si referencë për këtë nen ose seksion të kësaj Marrëveshjeje.

Neni 2
Garancia; detyrime të tjera

Seksioni 2.01. Garancia

Garantuesi këtu garanton në mënyrë të pakushtëzuar, si i detyruari parësor dhe jo thjesht si garant, pagimin e përpiktë të çdo dhe të gjitha shumave nën Marrëveshjen e Huasë, qoftë në momentin e maturimit, me parapagim ose ndryshe, si edhe përmbushjen e përpiktë të të gjitha detyrimeve të tjera të Huamarrësit, ashtu siç janë parashtruar në Marrëveshjen e Huasë.

Seksioni 2.02. Përmbushja e Projektit

(a) Kurdoherë që të ketë një arsye për të besuar se fondet në dispozicion të Huamarrësit do të jenë të pamjaftueshme për të përmbushur shpenzimet e vlerësuara, të nevojshme për përmbushjen e Projektit, Garantuesi do të marrë në mënyrë të përpiktë masa të tilla që ta kënaqin Bankën, për t'i dhënë Huamarrësit ose të bëjë që t'i jepen Huamarrësit fondet që i nevojiten, në mënyrë që të arrihen të mbulohen shpenzimet dhe kërkesat.

(b) Pa kufizuar përmbajtjen e ndonjë dispozite tjetër të kësaj Marrëveshjeje ose të kushteve dhe termave standarde, Garantuesi do të autorizojë Huamarrësin të fusë në fuqi, aq shpesh sa t'i nevojitet, rregullime në nivelin dhe strukturën e tarifave të Huamarrësit, në mënyrë të tillë që të sigurojë që Huamarrësi të jetë i aftë të përmbushë detyrimet e tij sipas seksioneve 3.01 (c) dhe 3.01 (d) të Marrëveshjes së Huasë.

Seksioni 2.03. Detyrime të tjera

Garantuesi do të:

(a) pushojë së vëni ndonjë taksë direkte ose indirekte kështilltarëve të huaj të punësuar nga Banka ose Huamarrësi për zbatimin e Projektit dhe të financuar jashtë Huasë ose nga ndonjë fond bashkëpunimi teknik, që është dhënë nga Banka;

(b) zbatojë deklaratën e Politikës për Sektorin e Energjisë;

(c) mbështesë zbatimin e Planit të Veprimit nga Huamarrësi;

(d) pushojë së ndërhyri në praktikat standarde të grumbullimit të Huamarrësit;

(e) paguajë detyrimet e papaguara Huamarrësit për organizmat buxhetorë dhe ndërmarrjet shtetërore, ashtu siç është rënë dakord në planin e veprimit për vitet 2002-2003. në mënyrë të tillë që ripagimi përfundimtar të bëhet në vitin 2005 dhe të sjellë balancën e detyrimeve në zero;

(f) përfundojë gradualisht dhënien e subvencionit Huamarrësit, ashtu siç është rënë dakord në planin e veprimin për vitet 2002-2003, në mënyrë që pagesa përfundimtare e subvencionit të bëhet në vitin 2004;

(g) ndikojë që të gjitha organizmat buxhetorë dhe ndërmarrjet shtetërore të paguajnë faturat e tyre Huamarrësit kur janë të papaguara ose përndryshe të paguajnë faturat e tyre kur nuk i kanë paguar, në mënyrë që borxhet e reja kundrejt Huamarrësit nga këto organizma, borxhe të tilla të cilat nuk janë identifikuar për amortizim në planveprimin e viteve 2002-2003, nuk do t'i kalojnë ndonjëherë 2 000 000 USD në vit;

(h) me përjashtim të rasteve kur është rënë dakord ndryshe me Bankën, të mbështesë zbatimin

e programit të asistencës së bashkëmenaxhimit, në mënyrë të pranueshme për Bankën;

(i) t'i japë Huamarrësit të drejtën të parashikojë provigjione për pagesat e pagrumbulluara të faturave të energjisë në përputhje me praktikat standarde të industrisë;

(j) të sigurojë ose të bëjë të mundur sigurimin, kur kërkohet, e të gjitha licencave qeveritare, aprovimet apo lejet të kërkuara nga Huamarrësi për financimin dhe përmbushjen e Projektit dhe përmbushjen e biznesit të vet, duke përfshirë të gjitha aprovimet dhe licencat e domosdoshme për të siguruar që Huamarrësit i është garantuar e drejta e rrugës dhe e drejta e përdorimit të tokës për përmbushjen e Projektit.

Neni 3
Të ndryshme

Seksioni 3.01. Shënime

Adresat e mëposhtme janë specifikuar për qëllime të seksionit 10.01 të termave dhe kushteve standarde.

Për Garantuesin:
Ministri i Financave i Republikës së Shqipërisë
Bulevardi "Dëshmorët e Kombit", Nr.1, Tiranë
Në vëmendje të Ministrit
Fax:+355 5228494

Për Bankën:
Banka Europiane për Rindërtim dhe Zhvillim
One Exchange Square
London EC2A 2JN
Mbretëria e Bashkuar
Në vëmendje të Njësisë së Administrimit të Veprimeve
Fax:+ 44 20 7338 6100
Telex:8812161
Përgjigje: EBRD L G

Seksioni 3.02. Opinioni ligjor

Për qëllime të seksionit 9.03 (b) të termave dhe kushteve standarde dhe në përputhje me seksionin 6.02 të Marrëveshjes së Huasë, opinioni ose opinionet do të jepen në emër të Garantuesit nga Ministri i Drejtësisë.

Në dëshmi të kësaj, palët pjesëmarrëse, që veprojnë nëpërmjet përfaqësuesve të tyre të autorizuar, kanë nënshkruar këtë Marrëveshje në katër kopje në Tiranë, Republika e Shqipërisë, sipas ditës dhe vitit të shkruar më sipër.

Për Republikën e Shqipërisë
Emri: Z.Kastriot Islami
Titulli: Ministër i Financave

Për Bankën Europiane për Rindërtim dhe Zhvillim
Emri: Z.Anthony Marsh
Titulli: Drejtor Ekipi, Departamenti Bankar

MARRËVESHJE
HUAJE NDËRMJET KORPORATËS ELEKTROENERGJETIKE SHQIPTARE DHE BANKËS EUROPIANE PËR RINDËRTIM DHE ZHVILLIM (PROJEKTI I RINDËRTIMIT TË SEKTORIT TË ENERGJISË)

Marrëveshje, datë 18 shtator 2002, ndërmjet Korporatës Elektroenergjetike Shqiptare (Huamarrësi) dhe Bankës Europiane për Rindërtim dhe Zhvillim (Banka)

Parathënie

Ndërsa, Banka ka vendosur të sigurojë financimin e projekteve të veçanta për të ndihmuar tranzicionin drejt ekonomisë së tregut të lirë dhe të përkrahë iniciativën private dhe ndërmarrëse në vendet e Europës Qendrore dhe Lindore të angazhuara të zbatojnë demokracinë shumëpartiake, pluralizmin dhe ekonominë e tregut;

Ndërsa, Huamarrësi ka qëllim të realizojë Projektin e përshkruar në skedulin 1, i cili është ndërtuar të ndihmojë Huamarrësin në financimin e rehabilitimit të sistemit të transmetimit dhe shpërndarjes së energjisë elektrike në zonat urbane, në territorin e Republikës së Shqipërisë;

Ndërsa, Huamarrësi ka qëllim të alokojë një shumë prej rreth 3.826.000 euro për financimin e Projektit;

Ndërsa, Republika e Shqipërisë dhe Huamarrësi kanë kërkuar asistencë nga Banka për të financuar pjesë të Projektit;

Ndërsa, sipas Marrëveshjes së Garancisë në këtë datë këtu, ndërmjet Republikës së Shqipërisë si Garantues dhe Bankës ("Marrëveshje e Garancisë", siç përcaktohet në termat dhe kushtet standarde), Garantuesi ka garantuar detyrimet e Huamarrësit sipas Marrëveshjes; dhe

Ndërsa, Banka ka rënë dakord në bazë të kushteve, ndërmjet të tjerave, të lartpërmendura, të ofrojë një hua për Huamarrësin në vlerën 24.038.000 euro sipas kushteve dhe termave të pranuara në këtë Marrëveshje.

Tani, prandaj, palët bien dakord si më poshtë:

Neni 1

Termat dhe kushtet standarde; përkufizimet

Seksioni 1.01. Përfshirja e termave dhe kushteve standarde

Të gjitha parashikimet e termave dhe kushteve standarde të Bankës, të shkurtit 1999, janë përfshirë këtu dhe bëhen të zbatueshme për këtë Marrëveshje Huaje me të njëjtën forcë dhe efekt sikur të ishin plotësisht të përfshira në të, megjithatë subjekt i modifikimeve të mëposhtme (këto parashikime do të quhen këtu më poshtë "Termat dhe kushtet standarde").

Përkufizimi i "Ditës së punës" në seksionin 2.02 të kushteve dhe termave standarde të Bankës, të shkurtit 1999, për qëllimin e kësaj Marrëveshjeje do të modifikohet dhe do të lexohet si vijon:

"Ditë pune" do të thotë dita në të cilën sistemi "Trans-European Automated Real-Time Gross Settlement Expres Transfer" (TARGET) është i hapur.

Seksioni 1.02. Përkufizimet

Sa herë që përdoren në këtë Marrëveshje (përfshirë parathënia dhe skedulet) përveçse kur konteksti e kërkon ndryshe, termat e përcaktuara në parathënie kanë kuptimet respektive të dhëna për këto aty, termat e përcaktuara në termat dhe kushtet standarde kanë kuptimet respektive të dhëna për këto aty; dhe termat e mëposhtme kanë kuptimet si më poshtë:

"Plani i Aksioneve" do të thotë një plan aksionesh për vitet 2002-2003, i përgatitur nga Huamarrësi në përmbajtje dhe formë të ngjashme me "Planin e dytë të aksioneve për vitet 2002-2003" të aprovuar me vendimin e Këshillit të Ministrave nr.35, datë 28 janar 2002 "Për miratimin e planit të masave për vitet 2002-2003 për përmirësimin e treguesve teknikë dhe financiarë të KESH sh.a." dhe në një formë dhe substancë e cila të jetë e kënaqshme për Bankën.

"Autoriteti Përfaqësues i Huamarrësit" është Drejtori i Përgjithshëm i Huamarrësit.

"Plani i Biznesit" nënkupton një plan biznesi të përgatitur nga Huamarrësi në një formë dhe përmbajtje të kënaqshme për Bankën.

"Ko-menaxheri" nënkupton një entitet të angazhuar nga një Program Asistence ko-menaxhimi dhe të kënaqshëm për Bankën.

"Programi i asistencës së menaxhimit" është programi i asistencës së menaxhimit sipas seksionit 3.06.

"Borxhi" nënkupton, në lidhje me Huamarrësin mbi një bazë të konsoliduar, të gjitha detyrimet që ka Huamarrësi që shfaqen si principale ose garanci për tani, të ardhmen aktuale ose të mundshme, për pagesë ose ripagesë të parave, ku përfshihen, por pa u kufizuar:

a) çdo shumë e pagueshme nga ana e Huamarrësit për qiratë ose të ngjashme për periudhat e tyre respektive;

b) çdo kredi për Huamarrësin nga një furnitor mallrash ose nën një blerje për instalim, ose të tjera të ngjashme; dhe

c) çdo detyrim dhe obligim i palëve të treta në atë masë që garantohet nga Huamarrësi ose për të cilat Huamarrësi beson që duhet të paguhen në atë masë që të sigurohen nga ata që kanë të drejtën e pasurisë së Huamarrësit, edhe nëse e di ose jo që duhet të paguajë për këto shuma a detyrime.

"Shërbimi i Borxhit" nënkupton, për çdo periudhë, shumën e të gjitha pagesave të programuara të principalit, interesit dhe tarifave për të gjithë borxhin e Huamarrësit.

"Llogaria e shërbimit të borxhit" nënkupton një llogari speciale depozite që sjell interes, referuar seksionit 3.08 (a).

"Norma e mbulimit të shërbimit të borxhit" nënkupton normën e gjetur nga pjesëtimi i Cash

Flow të lirë me shërbimin e borxhit.

"Shuma rezervë për shërbimin e borxhit" nënkupton, në çdo kohë dhe në monedhën e Huasë, shumën e principalit, interesit dhe shumat e tjera të programuara që duhen kryer dhe i duhen paguar Bankës, për gjashtëmujorin pasues e shumëzuar kjo me 1.25.

"Plani i aksioneve për mjedisin" nënkupton planin mjedisor të aksioneve në formë dhe substancë të kënaqshme për Bankën, për t'u përgatitur nga Huamarrësi dhe dorëzuar Bankës, dhe kur një plan i tillë mjedisor mund të amendohet kohë pas kohe me konsensus paraprak të shkruar të Bankës.

"Viti fiskal" është viti fiskal i Huamarrësit që fillon më 1 janar të çdo viti.

"Cash Flow i lirë" është, për ndonjë periudhë, fitimi i Huamarrësit gjatë kësaj periudhe, para zhvlerësimit, shpenzimeve për interesa dhe taksa (plus të hyrat gjatë kësaj periudhe nga kreditë afatgjata, përfshirë edhe këtë kredi të Bankës), minus pagesën e taksave, plus pakësimin për këtë periudhë të kapitalit punues (ose minus rritjen e këtij kapitali, sipas rastit), minus shpenzimet kapitale të bëra në këtë periudhë.

"Plani i Investimeve" është plani i investimeve i përgatitur nga Huamarrësi në një formë dhe substancë të kënaqshme për Bankën.

"Lek" është monedha ligjore e Garantuesit.

"Supervizori i Huadhënësit" është supervizori i emëruar nga koha në kohë nga Banka për monitorimin e zbatimit tërësor fizik të Projektit, në emër të Bankës.

"Llogaria lokale e Projektit" nënkupton një llogari speciale depozite që sjell interes, referuar seksionit 3.08 (b).

"Shuma rezervë e llogarisë lokale" është në çdo kohë, gjatë periudhës së ndërtimit, shuma e llogaritur në lek e ndihmesës së Huamarrësit për Projektin, për gjashtëmujorin pasues.

"Raportet periodike" janë raportet periodike të cilat duhet të furnizohen nga Huamarrësi në një formë dhe përmbajtje të pranueshme nga Banka.

"PMU" është njësia e menaxhimit të Projektit sipas seksionit 3.02.

"Deklarata e politikës në sektorin e energjisë elektrike" nënkupton një deklaratë të përgatitur nga Qeveria e Garantuesit në formë dhe përmbajtje të kënaqshme për Bankën.

"Fleta e referencës" është paraqitja e normës së interesit ndërbankar të ofruar në Eurozonë për depozitat në monedhën e Huasë, e përshkruar sipas faqes 248 në Telerate (ose në faqe të tjera që mund të zëvendësojnë faqen 248 në Telerate, për qëllimin e paraqitjes së normës së interesit ndërbankar të ofruar në Eurozonë për depozitat në monedhën të Huasë).

"Statuti" është dokumenti bazë i themelimit dhe organizimit të Huamarrësit.

"Transhi A" është transhi A i Huasë, siç specifikohet në seksionin 2.01 (b) (1).

"Transhi B" është transhi B i Huasë, siç specifikohet në seksionin 2.01 (b) (2).

Seksioni 1.03. Interpretimi

Në këtë Marrëveshje, referenca për një nen të veçantë, seksion ose skedule, interpretohet si referencë e nenit, seksionit ose skedulit të kësaj Marrëveshjeje.

Neni 2
Termat kryesorë të Huasë

Seksioni 2.1. Shuma dhe monedha

(a) Banka është dakord t'i japë Huamarrësit, bazuar në termat dhe kushtet e përcaktuara sipas Marrëveshjes, një shumë prej 24. 038. 000 euro.

(b) Huaja do të konsistojë në dy transhe (pjesë) si vijon:

(1) Transhi A në shumën prej 15. 032. 000 euro.

(2) Transhi B në shumën prej 9. 006. 000 euro.

Seksioni 2.02.Terma të tjerë financiarë të Huasë

a) Shuma minimale e tërheqjes do të jetë 100. 000 euro.

b) Shuma minimale e parapaguar do të jetë 5. 000. 000 euro.

c) Shuma minimale e anuluar do të jetë5. 000. 000 euro.

d) Datat e pagesës së interesit do të jenë 5 prill dhe 5 tetor të çdo viti.

e) Huamarrësi do të paguajë principalin e Huasë në datat e mëposhtme dhe sipas shumave:

Data e ripagesës së Huasë	Shuma e principalit
5 prill 2006	Eur 1.414.000
5 tetor 2006	Eur 1.414.000
5 prill 2007	Eur 1.414.000
5 tetor 2007	Eur 1.414.000
5 prill 2008	Eur 1.414,000
5 tetor 2008	Eur 1.414.000
5 prill 2009	Eur 1.414.000
5 tetor 2009	Eur 1.414.000
5 prill 2010	Eur 1.414.000
5 tetor 2010	Eur 1.414.000
5 prill 2011	Eur 1.414.000
5 tetor 2011	Eur 1.414.000
5 prill 2012	Eur 1.414.000
5 tetor 2012	Eur 1.414.000
5 prill 2013	Eur 1.414.000
5 tetor 2013	Eur 1.414.000
5 prill 2014	Eur 1.414.000
Totali	Eur 24. 038. 000

f) Data e fundit e vlefshmërisë do të jetë 31 dhjetor 2005.

g) Norma e tarifës së zotimit do të jetë 0.5% në vit.

h) Huaja është subjekt i një interesi variabël. Për qëllimet e seksionit 3.04 (b) të termave dhe kushteve standarde, norma e interesit të tregut do të jetë si normë e ofruar vjetore për depozitat në monedhën e Huasë që jepet në referencë page ora 11, sipas orës së Brukselit, në datën përkatëse të përcaktimit të interesit për periudhën më pranë kohëzgjatjes së periudhës përkatëse të interesit (ose nëse dy periudhat janë të barabarta, nga pikëpamja e kohëzgjatjes së periudhës përkatëse të interesit, merret norma mesatare e të dyjave), duke siguruar që:

(1) nëse për ndonjë arsye interesi i tregut nuk mund të përcaktohet në këtë kohë, duke u referuar në referencë page, atëherë norma e interesit të tregut do të jetë norma që përcaktohet nga Banka si mesatare aritmetike (e rrumbullakosur sipër, nëse është nevojshme, me përafërsi 1/16%) të normës së ofruar vjetore për depozitat në monedhën e Huasë me një shumë të krahasueshme me pjesën e Huasë së planifikuar që mbetet gjatë periudhës së interesit për një kohë të barabartë me periudhën e interesit, që i këshillohen Bankës nga tri banka të mëdha aktive në tregun ndërbankar të Eurozonës, të zgjedhur nga Banka; dhe

(2) nëse Banka vendos që depozitat në monedhën e Huasë nuk janë të ofruara në tregun ndërbankar të Eurozonës, për këto shuma ose këtë periudhë, norma e interesit të tregut do të jetë kosto e Bankës (e shprehur si normë vjetore) për të siguruar atë pjesë të Huasë së planifikuar që mbetet e padisbursuar në periudhën e interesit nga çfarëdo burimi të zgjedhur nga Banka.

Seksioni 2.03. Tërheqjet

a) Shuma e disponueshme mund të tërhiqet herë pas here sipas klauzolave të skedulit 2 për të financuar: 1) shpenzimet e bëra (ose që duhen bërë, nëse është dakord banka), për kosto të arsyeshme mallrash, punimesh dhe shërbimesh që kërkohen nga Projekti; 2) komisionin front-end.

b) Huamarrësi, autorizon Bankën për të tërhequr nga shuma e disponueshme një shumë të barabartë me komisionin front-end dhe të paguajë vetë komisionin front-end në emër të Huamarrësit.

Neni 3
Ekzekutimi i Projektit

Seksioni 3.01. Kushte të tjera pohuese të Projektit

Në vazhdim të pranimeve të përgjithshme të vendosura më përpara në nenin 4 të kushteve dhe termave standard, Huamarrësi, me aprovim të Bankës, në qoftë se nëse Banka bie dakord ndryshe, do :

(a) të ndërmarrë veprimet e duhura për të plotësuar me fondet e nevojshme Projektin;

(b) të adaptojë dhe zbatojë planin e masave, duke mbuluar të gjitha aspektet e operacioneve të tij për periudhën e ardhshme 2 - vjeçare, përpara 30 nëntorit të çdo viti;

(c) të sigurojë arritjen e objektivave financiarë të specifikuar në planin e masave dhe në mënyrë të veçantë të sigurojë që objektivat për humbjet dhe arkëtimet të jenë të realizuar për çdo tremujor dhe kërkesat për rregullimin e tarifave do të arrihen për çdo vit fiskal, përpara përfundimit të

një tremujori ose viti fiskal respektivisht;

d) t'i kërkojë, kur është e nevojshme dhe në përputhje me legjislacionin shqiptar, autoritetit rregullator të garantuesit së ristrukturojë tarifat për konsumatorët, në mënyrë të tillë që të arrihet mbulimi i kostos të kompanisë në bazë tremujori, në qoftë se e njëjta gjë mund të arrihet nga axhustimi i tarifave që paraqitet në planin e masave që është në fuqi; dhe

e) zbatimin mbi bazën e një kontrate për asistencë menaxhimi, programin e asistencës për menaxhim, e cila të jetë e kënaqshme për Bankën, gjatë periudhës së implementimit të Projektit.

Seksioni 3.02. Njësia e Menaxhimit të Projektit

(a) Për të koordinuar, menaxhuar, monitoruar dhe vlerësuar të gjitha aspektet e zbatimit të Projektit, përfshirë prokurimin e mallrave, punimeve dhe shërbimeve për Projektin, Huamarrësi, përveçse kur bie dakord ndryshe me Bankën, do të krijojë dhe do të mbajë në funksion, gjatë gjithë kohës së ekzekutimit të Projektit, një njësi të implementimit të Projektit, me burime të mjaftueshme dhe me personel të kualifikuar, duke përfshirë, përveç të tjerave, një financier dhe një specialist prokurimi sipas termave të referencës të pranueshme për Bankën.

(b) Huamarrësi, sipas termave të referencës të pranueshme për Bankën, do të ketë një konsulencë për menaxhimin e Projektit që do të asistojë PMU-në gjatë gjithë kohës së ekzekutimit të Projektit, për:

1. rishikimin dhe finalizimin e procedurave të prokurimit, përfshirë dokumentet e tenderave;
2. procesin e tenderimit;
3. raportimin në kohë dhe me saktësi;
4. monitorimin dhe azhurnimin e shumës rezervë për koston lokale të Projektit;
5. monitorimin e llogarisë lokale të Projektit; dhe
6. ekzekutimin në tërësi të Projektit.

Seksioni 3.03. Prokurimi

Për qëllimet e seksionit 4.03 të kushteve dhe termave standard, klauzolat e mëposhtme, përveçse kur Banka bie dakord ndryshe, do të qeverisin prokurimet e mallrave, punimet dhe shërbimet e kërkuara për Projektin dhe që duhen financuar nga shumat e Huasë:

a) Mallrat, punimet dhe shërbimet ëme përjashtim të shërbimeve të konsulentëve të përfshira në seksionin 3.03 (c)] do të prokurohen nëpërmjet tenderit të hapur.

b) Për qëllimet e seksionit 3.03 (a) procedurat për tenderin e hapur, tenderin me zgjedhje, tenderin direkt dhe me kuotim dhe standardet për procedurat e prokurimit brenda vendit, janë përcaktuar në kapitullin 3 të Rregullave të Prokurimit të EBRD-së.

c) Konsulentët që punësohen nga Huamarrësi për të asistuar në zbatimin e Projektit, përzgjidhen sipas procedurave në kapitullin 5 të Rregullave të Prokurimit të EBRD.

d) Të gjitha kontratat do të jenë subjekt i procedurave të shqyrtimit të paraqitura në aneksin e Rregullave të Prokurimit të EBRD-së. Kontratat e mëposhtme janë subjekt i rishqyrtimit paraprak:

1) Kontratat e mallrave, punimeve dhe shërbimeve (jo shërbimet e konsulentëve) që vlerësohen me një kosto të barabartë me 200. 000 ose më shumë euro; dhe

2) kontratat për shërbimet e konsulentëve që vlerësohen me një kosto të barabartë me 50000 euro ose më shumë.

Seksioni 3.04. Kushtet për mjedisin

Pa u kufizuar në përgjithësimet e seksionit 4.02 (a), 4.04 (a) (iii), dhe 5.02 (c) (iii) të termave dhe kushteve standarde, Huamarrësi, në qoftë se Banka bie dakord ndryshe, do të:

a) përveç kur specifikohet ndryshe në planin e masave për mjedisin, se do të realizojë Projektin sipas standardeve dhe rregullave në fuqi kohë pas kohe për ambientin, sipas juridiksionit në të cilin Projekti është vendosur dhe sipas standardeve për mjedisin të Bashkimit Europian në atë kohë (ose, nëse këto standarde të Bashkimit Europian nuk ekzistojnë, sipas direktivave në fuqi për mjedisin të Bankës Botërore); dhe

b) të implementojë me kujdes dhe vazhdimisht Planin e masave për mjedisin.

Seksioni 3.05. Konsulentët

a) Për të asistuar në zbatimin e Projektit, Huamarrësi, në qoftë se Banka bie dakord ndryshe, do të punësojë ose mundësojë punësimin dhe do të përdorë konsulentë që kanë kualifikim dhe eksperiencë sipas termave të referencës të pranuar nga Banka.

b) Huamarrësi do të sigurojë, pa pagesë, për çdo konsulent që angazhohet të asistojë në problemet lidhur me Projektin ose veprimtaritë e Huamarrësit, pajisjet dhe suportet e nevojshme për të

realizuar funksionet e tyre, përfshirë zyrat, si dhe të gjitha dokumentet, materialet dhe informacionin tjetër që ka lidhje me punën e tyre.

Seksioni 3.06. Programi i asistencës së menaxhimit

(a) Huamarrësi do të emërojë dhe mbajë programin e asistencës për bashkëmenaxhim sipas termave dhe kushteve të pranueshme për Bankën, për të cilën Huamarrësi do të kontaktojë me një kompani private të huaj, që të sigurojë një grup bashkëmenaxherësh të cilët do të kryejnë detyra të caktuara për të përmirësuar të gjitha aspektet e veprimtarisë së Huamarrësit.

Seksioni 3.07. Kërkesat mbi kohën e raportimit dhe dërgimit

a) Derisa vlera e plotë e Huasë të jetë paguar apo anuluar, Huamarrësi do të paraqesë në Bankë raporte vjetore mbi çështjet e mjedisit, shëndetit të punonjësve dhe probleme të sigurisë të lidhur, me veprimtarinë e Huamarrësit (përfshirë pa kufizime Projektin) sipas seksionit 5.02 (c) (iii) të termave dhe kushteve standarde brenda 90 ditëve para përfundimit të vitit për të cilin raportohet. Ky raport do të përfshijë specifikat e mëposhtme:

1) informacion lidhur me arritjet dhe përputhshmërinë e Huamarrësit, me standardet dhe rregullat e mjedisit në fuqi kohe pas kohe, në juridiksionin në të cilin Projekti është vendosur dhe sipas standardeve të Bashkimit Europian në atë kohë (dhe nëse këto standarde të Bashkimit Europian nuk ekzistojnë sipas direktivave në fuqi për mjedisin e Bankës Botërore), duke përfshirë statusin e ndonjë lejeje për mjedisin, e kërkuar për Projektin, rezultatet e ndonjë inspektimi të kryer nga autoritetet e mjedisit, ndonjë shkelje të rregullave dhe standardeve të mjedisit, veprimet e menjëhershme për t'i ndrequr ato, si dhe ndonjë masë për çdo shkelje të tillë;

2) përshkrim i progresit të bërë në zbatimin e Planit të Masave për mjedisin, duke përfshirë ndonjë propozim për ndryshim të masave, programeve ose kostove;

3) përmbledhje e ndonjë materiali shpjegues, raporteve dhe komunikimeve të tjera për problemet e mjedisit që Huamarrësi i dërgon autoriteteve të mjedisit;

4) informacion lidhur me shëndetin dhe sigurinë e regjistruar për Projektin ,duke përfshirë normën e aksidenteve dhe çdo iniciativë që lidhet me problemet e shëndetit dhe sigurisë që janë ose planifikohen të implementohen nga Huamarrësi;

5) një përmbledhje të çdo ndryshimi të ligjeve dhe rregullave të mjedisit shëndetit dhe sigurimit, të cilat mund të kenë efekte materiale mbi veprimtarinë e huamarrësit ose të Projektit; dhe

6) kopje të informacionit periodik mbi mjedisin, të dërguar nga Huamarrësi te pronarët e tij ose në publik.

b) Huamarrësi do të paraqesë raportin periodik për Projektin sipas seksionit 4.04 (a) (iv) të termave dhe kushteve standarde, për çdo tremujor, brenda 30 ditëve pas përfundimit të periudhës raportuese, derisa Projekti të përfundojë. Raporte të tilla do të përfshijnë specifikat e mëposhtme:

1. Informacionin e përgjithshëm të mëposhtëm:

(A) Progresi fizik në zbatimin e Projektit deri në datën e raportimit dhe për periudhën e raportimit.

(B) Vështirësitë a vonesat aktuale ose të pritshme në zbatimin e Projektit dhe ndikimi i tyre në programin e implementimit, dhe hapat aktualë ose që planifikohen të merren, për të kaluar vështirësitë dhe për të shmangur vonesat.

(C) Ndryshimet e pritshme në datën e përfundimit të Projektit.

(D) Ndryshimet e personelit kryesor në stafin e PMU-së, konsulencës apo kontraktorëve.

(E) Probleme që mund të ndikojnë në koston e Projektit; dhe

(F) Ndonjë zhvillim apo aktivitet që ndikon mbi vijueshmërinë ekonomike të ndonjë pjese të Projektit.

2. Karta e progresit, sipas modelit bar-type, bazuar në programin e zbatimit të Projektit që tregon progresin e çdo pjese të Projektit, duke përfshirë grafikë aktualë dhe të planifikuar të shpenzimeve.

3. Gjendjet financiare, ku jepen hollësi të shpenzimeve për çdo pjesë të Projektit dhe tërheqjet së bashku me situacionin, ku jepen:

A) vlerësimi fillestar i kostos;

B) vlerësimet e ndryshuara të kostos, nëse ka, me arsyet për ndryshime;

C) shpenzimet fillestare të vlerësuara dhe shpenzimet aktuale deri në këtë datë;

D) arsyet për ndryshime të shpenzimeve aktuale nga shpenzimet fillestare të vlerësuara deri në

këtë datë; dhe

E) shpenzimet e vlerësuara për tremujorët e tjerë të vitit.

4. Një situacion përmbledhës mbi statusin e përputhjes së çdo pjese të kësaj Marrëveshjeje.

5. Një situacion i statusit të llogarisë së shërbimit të borxhit dhe llogarisë lokale të Projektit.

6. Ndonjë informacion tjetër që mund të kërkohet nga Banka, arsyeshëm.

c) Menjëherë pas ndodhjes së ndonjë incidenti a aksidenti që lidhet me Huamarrësin ose Projektin, i cili konsiderohet të ketë ndikim material negativ mbi mjedisin, shëndetin ose sigurinë, Huamarrësi do të informojë Bankën me fax apo telex, duke specifikuar natyrën e incidentit ose aksidentit të ndodhur dhe ndonjë nga hapat që Huamarrësi është duke ndërmarrë për ta kaluar atë. Pa u kufizuar në përgjithësinë e gjërave, një incident ose aksident do vlerësohet të ketë efekt material negativ mbi mjedisin, shëndetin ose sigurinë, nëse ndonjë ligj i zbatueshëm kërkon lajmërimin për incidente të tilla në ndonjë autoritet qeveritar, të tilla incidente apo aksidente që përfshijnë fatalitete dhe dëmtime serioze që kërkojnë shtrimin në spital ose nëse incidente/aksidente të tilla janë bërë publike nëpërmjet medias a mënyra të tjera.

Seksioni 3.08. Llogaritë e Projektit

a) Për qëllime të Projektit, Huamarrësi do të hapë dhe do të mbajë deri në shlyerjen e plotë të ndonjë, dhe të gjitha detyrimeve të Huamarrësit, sipas kësaj Marrëveshjeje, një depozitë të veçantë në monedhën lokale ("Llogaria e shërbimit të Borxhit") në një bankë tregtare të pranueshme për Bankën sipas termave dhe kushteve të pranueshme nga Banka, duke përfshirë mbrojtjen e duhur përkundrejt tërheqjeve, përvetësimit, ose bashkëngjitjes dhe të autorizojë bankën tregtare t'i sigurojë Bankës akses direkt në çdo kohë për gjendjet e regjistrimeve të tij, në lidhje me Llogarinë e Shërbimit të Borxhit. Pas datës efektive, Huamarrësi do të mbajë në Llogarinë e Shërbimit të Borxhit një bilanc minimal të barabartë me shumën rezervë të shërbimit të borxhit. Huamarrësi mund të tërheqë shumën nga Llogaria e Shërbimit të Borxhit vetëm për qëllime të pagesave të përcaktuara në Marrëveshjen e Huasë.

b) Huamarrësi, për qëllime të Projektit, do të hapë dhe do të mbajë deri në mbarimin e punimeve, sipas Projektit, një llogari speciale depozite në lek ("Llogaria Lokale e Projektit") në një bankë tregtare të pranueshme për Bankën, sipas termave dhe kushteve të pranueshme nga Banka, duke përfshirë mbrojtjen e duhur përkundrejt tërheqjeve, përvetësimit, ose bashkëngjitjes dhe të autorizojë bankën tregtare t'i sigurojë bankës akses direkt në çdo kohë për gjendjet e regjistrimeve të tij, në lidhje me "Llogarinë Lokale të Projektit". Pas datës efektive, Huamarrësi do të mbajë në llogarinë lokale të Projektit, një bilanc minimal të barabartë me shumën rezervë lokale të Projektit.

Neni 4
Konventat financiare dhe operacionale

Seksioni 4.01. Regjistrimet financiare dhe raportet

a) Huamarrësi do të zbatojë procedura, do të mbajë regjistrime dhe llogari të përshtatshme në përputhje me standardet ndërkombëtare të kontabilitetit, për të pasqyruar veprimtarinë dhe kushtet financiare të Huamarrësit dhe filialeve të tij nëse ka, dhe të monitorojë e pasqyrojë në mënyrën e duhur progresin e Projektit (duke përfshirë kostot e tij dhe përfitimet e rrjedhura nga Projekti).

b) Huamarrësi do të:

1) këtë regjistrimet e veta, llogaritë, situacionet financiare (duke përfshirë bilancin e tij, gjendjen e të ardhurave dhe gjendjen e ndryshimeve në pozicionin financiar dhe shërbimet për to), duke përfshirë ato që lidhen me llogarinë speciale si dhe regjistrimet, gjendjet e llogarive dhe financave të filialeve të tij, për çdo vit fiskal, të audituara nga një auditor i pavarur, i pranueshëm nga Banka, sipas principeve dhe standardeve ndërkombëtare të pranueshme të auditimit.

2) t'i paraqesë Bankës sapo të jetë e mundshme, por në çdo rast jo më vonë se 30 ditë pas fundit të çdo muaji, raportin operacional, i cili do të përfshijë, ndërmjet të tjerave, raportin specifik mbi sjelljen vis-a-vis mbi planin e masave në fuqi për muajin që përfundon, të hartuar nga ose në koordinim me kompaninë e kontraktuar për programin e asistencës së ko-menaxhimit, në detaje të mjaftueshme që lejojnë Bankën të përcaktojë nëse objektivat e planit të masave janë arritur; dhe t'i paraqesë Bankës sapo të jetë e disponueshme, por në çdo rast jo më vonë se 6 muaj nga përfundimi i çdo viti fiskal:

(A) kopje të çertifikuara të gjendjeve të veta financiare për këtë vit fiskal të audituar;

(B) një raport të këtij auditimi nga auditori me këtë detyrë, me aq hollësi sa mund t'i kërkojë Banka në mënyrë të arsyeshme;

(C) një gjendje të transaksioneve financiare ndërmjet Huamarrësit dhe çdo filiali të tij;

(D) një gjendje që tregon se norma e mbulimit të shërbimit të borxhit të specifikuar në 4.03, këtu më poshtë, është ruajtur; dhe

(E) Plani i Investimeve dhe Plani i Biznesit për 3 vjetët pasues.

3) T'i paraqesë Bankës informacione të tilla që lidhin me ato regjistrime, llogari, gjendje financiare dhe auditimet mbi to, nëse Banka mund t'i kërkojë arsyeshëm herë pas here.

Seksioni 4.02. Konventat negative financiare

a) Huamarrësi, përveçse kur Banka është dakord ndryshe, nuk do të ndërmarrë ndonjë veprim të mëposhtëm dhe do t'i paraqesë Bankës gjithë informacionin që Banka mund të kërkojë në mënyrë të arsyeshme, si:

1) të hyjë në ndonjë marrëveshje a angazhim garancie ose, për shkak të ndonjë kushti, të detyrohet për të gjithë ose pjesë të ndonjë detyrimi financiar a të ndonjë personi tjetër, duke përfshirë çdo filial (përveç kontratave në lidhje me programin e asistencës së ko-menaxhimit të pranueshme nga Banka);

2) të hyjë në ndonjë transaksion me ndonjë person përveç me ndonjë kurs të rregullt biznesi ose me terma të zakonta tregtare dhe mbi bazën e mundësive që ka ose të krijojë ndonjë agjenci të vetme ekskluzive blerjeje ose shitjeje, ose të hyjë në ndonjë transaksion ku Huamarrësi mund të paguajë me shumë se çmimi normal tregtar për ndonjë blerje a që mund të marrë më pak se çmimet tregtare të punëve të plota (subjekti i një skontoje të tregut normal) për prodhimet dhe shërbimet e veta;

3) të hyjë në ndonjë partneritet për ndarjen e fitimit ose marrëveshje detyrimi, ose si të tilla, ku të ardhurat a fitimet e Huamarrësit janë ose mund të ndahen me një person tjetër.

4) të bëjë (vullnetarisht ose jo) ndonjë parapagesë, riblerje ose shlyerje të shpejtë të ndonjë detyrimi ose të bëjë ndonjë ripagesë të ndonjë detyrimi, të tillë përveçse, kur ai do të bëjë, një parapagesë proporcionale, nëse Banka e kërkon, ose ripagesë të shumës së principalit atëherë të papaguar të Huasë, sipas klauzolave të seksionit 3.07 të termave dhe kushteve standarde (me përjashtim që shuma e çdo parapagese nuk do të jetë subjekt i kërkesave të shumës minimale të parapagesës);

5) të shesë, të transferojë, të japë me qira të gjitha ato pjesë të aseteve të saj (në një transaksion të vetëm ose në disa transaksione që kanë lidhje ose jo), duke marrë parasysh që Banka nuk do të mbajë ose nuk do të vonojë në mënyrë jo të arsyeshme miratimin e vet në përputhje me masat e kërkuara në Deklaratën e Politikave Elektroenergjetike;

6) të ndërmarrë ose të lejojë ndonjë bashkim, konsolidim ose riorganizim, duke marrë parasysh që Banka ose nuk do të mbajë ose vonojë në mënyrë jo të arsyeshme miratimin e vet në përputhje me masat e kërkuara në Deklaratën e Politikave Elektroenergjetike.

b) Huamarrësi, përveçse kur njofton Bankën të paktën 30 ditë përpara, nuk do të ndërmarrë veprimet e mëposhtme dhe do t'i japë Bankës të gjithë informacionin rreth saj me kërkesë të Bankës në rast se:

1) do të hyjë në ndonjë kontratë menaxhimi ose marrëveshje të përafërt, ku biznesi a veprimtaritë e tij drejtohen nga një person tjetër, duke përfshirë çdo filial; ose

2) do të formojë ndonjë filial, të krijojë të lejojë hua a paradhënie për ose depozita (përveç depozitave me bankat tregtare për qëllimet e biznesit të tij të rregullt) me persona të tjerë ose investime me ndonjë person tjetër, përfshirë ndonjë filial, me kusht që, gjithsesi, Huamarrësi mund të investojë në letrat me vlerë afatshkurtra e të tregtueshme, për të përdorur burimet e veta të pashfrytëzuara.

Seksioni 4.03. Konventa të tjera financiare

Pa u kufizuar në përgjithësimet e seksionit 4.02, Huamarrësi, duke filluar nga muaji dhjetor i vitit 2002, do të mbajë një minimum 1.25 të normës së mbulimit të shërbimit të borxhit.

Seksioni 4.04. Ndjekja e biznesit dhe e veprimtarive

Huamarrësi, përveçse kur Banka është dakord ndryshe, do të:

a) ndjekë biznesin dhe veprimtaritë e tij sipas standardeve të njohura ndërkombëtare administrative, financiare, inxhinierike dhe të tjera praktika në lidhje me faktorët ekologjikë dhe mjedisorë, dhe me ruajtjen e shëndetit dhe, sigurisë publike të të punësuarve dhe në lidhje me të gjitha

politikat e tij, kryesore të veprimtarisë;

b) ndërmarrë menjëherë të gjitha masat brenda mundësive për t'iu përmbajtur ekzistencës së vet ligjore, për të vazhduar veprimtaritë dhe për të kërkuar, përmbajtur dhe përmirësuar të gjitha të drejtat, pasuritë, fuqitë privilegjet dhe franchise-t që janë të nevojshme për të ndjekur biznesin, përfshirë zbatimin e Projektit;

c) të mos shesë, japë me qira ose të vërë në dispozicion ndonjë nga asetet e veta që kërkohen për të realizuar me sukses veprimtaritë, ose që vënia në dispozicion të së cilës mund paragjykojë aftësitë e tij për të kryer në mënyrë të kënaqshme çdo detyrim sipas kësaj Marrëveshjeje;

d) njoftojë menjëherë Bankën për çdo propozim që duhet për ndryshim, suspendim ose shfuqizim të ndonjë klauzole të Statutit dhe t'ia paraqesë Bankës një mundësi për të komentuar për këtë propozim para se të ndërmerret ndonjë veprim i tillë;

e) marrë dhe do të mbajë me përgjegjësi ose do të marrë masa të tjera të pranueshme për Bankën, përsa i përket sigurisë përkundrejt këtyre risqeve, si humbjet, dëmtimit dhe detyrimet dhe në ato shuma që janë të pranueshme nga praktikat përkatëse;

f) gjatë gjithë kohës të shfrytëzojë dhe mirëmbajë impiantet e tij, pajisjet, mjetet dhe pasurinë tjetër në gjendje të mirë pune dhe menjëherë, sipas nevojave, të bëjë të gjitha riparimet e nevojshme dhe zëvendësimet për to, sipas praktikave të duhura të biznesit dhe praktikave financiare.

Neni 5
Pezullimi, përshpejtimi, anulimi

Seksioni 5.01 Pezullimi

Sa më poshtë, janë specifikuar për qëllime të seksionit 7.01 (a) (XIV) në kushtet dhe termat standard:

(a) Kuadri legjislativ, rregullator i zbatueshëm në sektorin e energjisë në territorin e Garantuesit, do të ketë qenë i ndryshuar, i pezulluar, i shfuqizuar, i anuluar, përveçse kur një veprim i tillë, sipas gjykimit të Bankës, është konform me ato të targeteve të planit të masave dhe politikave energjetike.

(b) Statutet të ndryshojnë, të suspendohen, të shfuqizohen, të anulohen ose të mos zbatohen, përveçse kur një veprim i tillë, në gjykim të Bankës është konform me ato që parashikohen në planin e masave dhe politikave energjetike.

(c) Huamarrësi të ndërmarrë ndonjë nga veprimtaritë sipas seksionit 4.02 (b) për të ndikuar materialisht dhe negativisht veprimtarinë ose kushtet financiare të Huamarrësit, ose aftësitë e tij, për të realizuar Projektin a për të zbatuar ndonjë nga detyrimet, sipas kësaj Marrëveshjeje.

(d) Kontrolli i Huamarrësit t'i kalojë një pale tjetër, përveçse Garantuesit.

Seksioni 5.02. Përshpejtimi i maturitetit

Për qëllimet e seksionit 7.06 (f) të termave dhe kushteve standard, nëse ndodh ndonjë nga ngjarjet sipas seksionit 5.01, do të vlerësohet si ngjarje për përshpejtim.

Neni 6
Efektiviteti

Seksioni 6.01. Kushtet paraprake për hyrjen në fuqi

Kushtet e mëposhtme janë specifikuar për qëllim të seksionit 9.02 (c), të termave dhe kushteve standarde, si të tjera kushte shtesë për efektivitetin e kësaj Marrëveshjeje:

(a) Marrëveshja e Garancisë duhet të jetë ratifikuar nga Parlamenti i Garantuesit.

(b) Plani i Masave për vitin 2002-2003 të jetë i aprovuar, efektiv dhe në fuqi dhe të jetë materialisht në formën e aneksit 1 këtu.

(c) Kontrata e Asistencës së ko-menaxhimit, për zbatimin e programit të asistencës së ko-menaxhimit në formë dhe në përmbajtje të kënaqshme për Bankën, t'i jetë njoftuar fituesit.

(d) Të jetë adaptuar plani i masave për mjedisin.

(e) Të jetë krijuar PMU-ja e pranueshme për Bankën.

(f) Huamarrësi të ketë zgjedhur konsulencën për menaxhimin e Projektit, që do të asistojë PMU-në, në zbatimin tërësor të Projektit deri në plotësimin e tij.

(g) Programi i zbatimit të Projektit dhe strategjia e kontraktimeve të jenë aprovuar nga Banka.

(h) Deklarata e politikës për sektorin energjetik të jetë aprovuar nga Garantuesi dhe të jetë në fuqi dhe efektive.

(i) Si Llogaria Lokale e Projektit ashtu dhe Llogaria e Shërbimit të Borxhit të jenë hapur në një bankë tregtare të pranueshme nga Banka.

(j) Garantuesi të ketë konfirmuar programin e ripagimit për borxhet e konsumatorëve buxhetorë dhe jobuxhetorë për Huamarrësin, duke iu referuar Planit të Masave për vitin 2002-2003.

(k) Garantuesi të ketë konfirmuar një plan për eliminimin e subvencioneve për Huamarrësin në përputhje me planin e aksioneve për vitin 2002-2003.

Seksioni 6.02. Opinionet ligjore

(a) Për qëllime të seksionit 9.03 (a) të kushteve dhe termave standard, opinioni ose opinionet ligjore do të jepen për Huamarrësin nga Drejtori i Departamentit Juridik të Huamarrësit.

(b) Për qëllime të seksionit 9.03 (b) të kushteve dhe termave standard, opinioni ose opinionet ligjore do të jepen në emër të Garantuesit nga Ministri i Drejtësisë.

Seksioni 6.03. Përfundimi i kontratës për mosbërje efektive

Dita e 180 pas datës së kësaj Marrëveshjeje është specifikuar për qëllime të seksionit 9.04 të kushteve dhe termave standard.

Neni 7
Të tjera

Seksioni 7.01. Njoftimet

Adresat e mëposhtme jepen për qëllime të seksionit 10.01 të kushteve dhe termave standard.

Për Huamarrësin:
Korporata Elektroenergjetike
Blloku "Vasil Shanto"
Tiranë-Albania

Për dijeni: Drejtorit të Përgjithshëm
Faks: (355) (42) 320 46

Për Bankën:
Banka Europiane për Rindërtim dhe Zhvillim
One Exchange Square
Londër E(2A " 2 J N)
Uniteds Kingdom

Për dijeni: Operation Administration Unit
Faks: (44) (20) 73 38 - 61 00
Teleks: 8812161
Answerback: EBRDLG

Për sa më sipër, dëshmohet se palët në këtë Marrëveshje, duke vepruar si përfaqësues të autorizuara, e firmosin këtë Marrëveshje në katër kopje dhe e dërgojnë në Tiranë, Shqipëri, në datën dhe vitin e shkruar më lart.

Korporata Elektroenergjetike Shqiptare

Emri: Z. Petrit Ahmeti
Titulli: Drejtor i Përgjithshëm

Banka Europiane për Rindërtim dhe Zhvillim
Emri: Z.Anthony Marsh
Titulli: Drejtor Ekipi, Departamenti Bankar

Skeduli 1. Përshkrimi i Projektit

1. Qëllimi i Projektit është të asistojë Huamarrësin në zhvillimin e sistemit të tij, të transmetimit dhe shpërndarjes me objektiva, për të përmirësuar eficencën nëpërmjet reduktimit të humbjeve teknike dhe përmirësimit të cilësisë së energjisë elektrike të furnizuar. Projekti, gjithashtu, do të mbështesë ristrukturimin dhe komercializimin e sektorit të energjisë elektrike, nëpërmjet shërbimeve eksperte.

2. Projekti konsiston në dy faza të ndara, siç përshkruhet më poshtë dhe do të jetë subjekt i modifikimeve të tilla për të cilat Banka dhe Huamarrësi mund të bien dakord kohë pas kohe.

Faza e Parë (Financuar nga Transhi A)

Pjesa A1. Zgjerimi i Nst.Tirana 1 duke përfshirë një transformator 220/20 kv, një dalje transformatori 220 kv dhe 9 dalje 20 kv.

Pjesa A2.1. Zhvillimi i rrjetit shpërndarës të qytetit të Kavajës duke përfshirë 50 km linjë kabllore TM dhe një 25 km linjë kabllore TU, si dhe 130 kabina TM/TU.

Pjesa A2.2. Zhvillimi i rrjetit shpërndarës të qytetit të Korçës duke përfshirë 36 km linjë

kabllore TM dhe një 36 km linjë kabllore TU, si dhe 120 kabina TM/TU.

Pjesa A4. Konsulenca për inxhiniering, prokurimet dhe këshilltarin për menaxhimin e Projektit, për të mbështetur PMU-në e KESH-it.

Faza e dytë (Financuar nga transhi B)

Pjesa A3.1. Zgjerimi i Nst. Uznova duke përfshirë dy transformatorë 110/20 kv, dy dalje 110 kv dhe 15 dalje 20 kv.

Pjesa A3.2. Zhvillimi i rrjetit shpërndarës të qytetit të Lushnjës duke përfshirë 20 km linjë kabllore TM dhe 18 km linjë kabllore TU, si dhe 64 kabina TM/TU

Pjesa A3.3. Zhvillimi i rrjetit shpërndarës të qytetit të Beratit duke përfshirë 31 km linjë kabllore TM dhe 24 km linjë kabllore TU, si dhe 80 kabina TM/TU.

3. Projekti parashikohet të përfundojë më 31 dhjetor 2005.

Skeduli 2. Kategoritë dhe tërheqjet

1. Tabela që i bashkëngjitet këtij skeduli përcakton kategoritë, shumën e huasë së dhënë për çdo kategori dhe përqindjen e shpenzimeve për t'u financuar në çdo kategori.

2. Nëse nuk i përmbahemi klauzolave të paragrafit 2 më sipër, nuk do të bëhet asnjë tërheqje përsa i përket financimit të transhit B përderisa:

(a) Huamarrësi është në përputhje me konventat e vendosura në këtë Marrëveshje.

(b) Huamarrësi të ketë zbatuar përbërësit e transmetimit të Projektit ekzistues mbi rindërtimin e sektorit të energjisë ndërmjet Huamarrësit dhe Bankës.

(c) Huamarrësi të ketë drejtuar programin e ristrukturimit të tij në përputhje me standardet në fuqi të vendosura nga BE, me fjalë të tjera, sipas principeve të vendosura në direktivën 96/92 EC të Parlamentit dhe Këshillit Europian lidhur me rregullat normale për një treg të brendshëm të elektricitetit dhe të ndonjë direktive tjetër, që mund të amendojë ose plotësojë në të ardhmen direktivën e përmendur më sipër.

(d) Huamarrësi të ketë kontraktuar të gjitha pjesët e projektit të financuara nga Transhi A.

3. Gjatë Projektit, Banka do të ketë të drejtën të bëjë tërheqje në emër të huamarrësit, për të kryer, kur duhen, pagesat e interesit për Huanë.

Shtojcë e Skedulit 2

Kategoria	Shuma e caktuar nga Huaja e shprehur në monedhën e huasë	Përqindja e shpenzimeve për t'u financuar
(1) Furnizime dhe instalime të pajisjeve për: Pjesën A1 Pjesën A2.1 Pjesën A2.2 Pjesën A3.1 Pjesën A3.2 Pjesën A3.3	 Eur 2.277.500 Eur 6.016.120 Eur 5.423.000 Eur 2.126.000 Eur 2.950. 000 Eur 3.930.000	Vlera 100% e kontratës, përjashtuar taksat lokale dhe detyrimet, për kontratat që janë subjekt i tenderave ndërkombëtarë
(2) Shërbimet e konsulencës për pjesën A4	Eur 1.075.000	Vlera 100% e kontratës përjashtuar taksat lokale dhe detyrimet
(3) Komisioni front-end	Eur 240.380	100%
Totali	Eur 24.038.000	

ANEKSI 1

PLANI I DYTË I MASAVE PËR SEKTORIN E ENERGJISË ELEKTRIKE 2002-2003

HYRJE

Në dhjetor të vitit 2000 Qeveria Shqiptare aprovoi një strategji 2-vjeçare me objektiv përmirësimin e veprimtarisë së KESH-it, për të mundësuar investimet e pezulluara për afërsisht 2 vjet që janë shumë të nevojshme. Gjatë dhjetorit të vitit 2000, në konferencën e Brukselit, donatorët e Sektorit të Energjisë për Shqipërinë miratuan strategjinë e paraqitur nga Qeveria e Shqipërisë. Donatorët theksuan se do ta monitoronin këtë strategji nga afër dhe veçanërisht rezultatet e tremujorit të parë 2001. Nëse KESH-i do të arrinte objektivat e miratuar, duke iu referuar veçanërisht humbjeve

dhe arkëtimeve, atëhere donatorët do të zhbllokonin huatë e investimeve.

Më 26-27 prill 2001 në Tiranë u mbajt konferenca e dytë e donatorëve për sektorin e energjisë për të shqyrtuar objektivat e planit të masave të arritura nga KESH-i në tremujorin e parë të vitit 2001. Rezultatet e KESH-it ishin më të mira se objektivat e aprovuar në Planin e Masave dhe agjencitë e donatorëve miratuan zhbllokimin e huave nga të gjitha organizatat donatore.

Me agjencitë e donatorëve u arrit marrëveshja se, gjatë dhjetorit 2001, KESH-i do të rinovonte Planin e Parë të Masave në një Plan të Dytë Masash, për periudhën 2002 dhe 2003 me objektiva të detajuar për vitin 2002.

KESH-i planifikon të përmirësojë treguesit kryesorë të humbjeve dhe arkëtimeve të energjisë elektrike si në tabelën e mëposhtme:

Humbjet	2000	2001			2002	2003
	KESH	KESH	Pilotët	KESH & Pilotët	KESH	KESH
Tremujori I	51.21%	43.2%	54.3%	51.7%	48.9%	45.3%
Tremujori II	40.36%	37.0%	42.8%	43.8%	39.1%	36.2%
Tremujori III	36.79%	31.3%	30.4%	36.2%	34.8%	32.2%
Tremujori IV	40.91%	38.0%	49.6%	44.8%	41.9%	38.8%
VITI	43.42%	37.8%	45.0%	44.7%	41.7%	38.7%

Arkëtimet	2000	2001			2002		2003	
	KESH	KESH (1)	KESH(2)	Pilotët	KESH(1)	KESH(2)	KESH(1)	KESH(2)
Tremujori I	56.00%	67.9%	93.9%	60.0%	76.0%	82.9%	82.4%	88.5%
Tremujori II	65.24%	71.6%	71.6%	50.1%	82.4%	90.2%	84.7%	91.5%
Tremujori III	66.53%	72.4%	72.4%	57.8%	86.6%	94.8%	88.1%	95.4%
Tremujori IV	59.74%	75.9%	86.1%	53.0%	85.4%	92.8%	87.3%	93.8%
VITI	61.56%	71.9%	81.2%	55.2%	82.4%	89.9%	85.5%	92.2%

KESH (1) - Përqindjet e arkëtimit nuk përfshijnë pagesat e prapambetura.

KESH (2) - Përqindjet e arkëtimit përfshijnë pagesat e prapambetura.

Për vitin 2001 të dhënat e KESH-it dhe njësive pilote shfaqen në mënyrë individuale për lehtësi identifikimi, ndërsa për vitet 2002-2003 janë të bashkuara si rrjedhojë e shkrirjes së njësive pilote.

2.Vlerësimi i situatës 2001

2.1. Kriza në sektorin e energjisë

KESH-i është përsëri në mes të një krize dimri të furnizimit me energji, të thelluar nga viti i dytë i thatësirës në Shqipëri. Niveli i liqenit të Fierzës është afërsisht 2631 metër, për shkak të mungesës së reshjeve të shiut. Kufizimi i energjisë është një dukuri e përditshme në të gjithë Shqipërinë. KESH-i planifikoi të importojë 1.800 GWh gjatë vitit 2001 për të kompensuar nivelin e liqenit të Fierzës dhe të ulë nivelin e lartë të kufizimeve të energjisë elektrike. Për të ulur kërkesën për energji, veçanërisht për ngrohje, do të futet një sistem me dy tarifa më 1 dhjetor 2001. Mendohet se tarifa e dytë e lartë prej 8 lekësh KWh (dyfishi i tarifës së parë) do të bëjë që konsumatorët të kalojnë në përdorim të gazit që është pak më i lirë.

2.2. Unbundling/Riorganizimi

Gjatë vitit 2001 u aprovua një status i ri, i cili pakëson përfshirjen e Qeverisë Shqiptare në problemet funksionale të KESH-it dhe i jep Drejtorit të Përgjithshëm të KESH-it fuqi të plota për menaxhimin e këtij organizmi.

KESH-i është "unbundled" sipas cikleve operacionale, në tre divizione, të emërtuara prodhim, transmetim dhe dispeceri, si dhe shpërndarje.

Struktura e re organizative është aprovuar nga Këshilli Mbikëqyrës i KESH-it dhe është zbatuar në Zyrën Qendrore.

Njësitë periferike të KESH-it janë pakësuar në mënyrë të konsiderueshme, për të bërë të mundur një kontroll me efektiv menaxhimi, veçanërisht në divizionin e shpërndarjes. KESH-i po zbaton këtë organizim të ri në të gjithë vendin.

2.3. Autonomia financiare

[1] Në fund të vitit 2001 niveli i Liqenit të Fierzës ishte 253 m.

Autonomia financiare do t'i mundësojë KESH-it dy cilësi të rëndësishme të biznesit. Së pari, aftësinë për të menaxhuar aktivitetin e tij pa ndërhyrjen e Qeverisë dhe së dyti, aftësinë për të planifikuar veprimtaritë e së ardhmes, duke ditur se burimet justifikojnë kërkesat e tyre.

KESH-i është vazhdimisht në një krizë monetare, sepse rrjedhja e të ardhurave nuk i përgjigjet rrjedhjes së shpenzimeve që janë rritur në mënyrë të konsiderueshme gjatë vitit 2001, për shkak të importit të lartë të energjisë, të taksave, të interesave dhe kthimit të huave, si dhe nevojave për mbulimin e kostove lokale për investime të reja.

Për shkak të tarifave të ulëta të energjisë në Shqipëri, qeveria i ka aprovuar KESH-it subvencion për importin e energjisë elektrike, që është shumë më e lartë se kostoja e prodhimit hidrik dhe pak më e lartë se niveli i parë i tarifës për përdoruesit familjarë. Subvencioni do të ulet me rritjen e tarifave dhe përmirësimin e aktivitetit.

Nivelet e shpenzimeve do të vazhdojnë të rriten gjatë vitit 2002 dhe në vitet e ardhshme, për shkak të rritjes së nivelit të investimeve që janë të rëndësishme për KESH-in për të përmirësuar shërbimin ndaj konsumatorëve dhe për të ulur humbjet teknike dhe jo teknike.

Për të luftuar krizën e vazhdueshme monetare, KESH-i kërkon për sa më poshtë:

1. Dhënien e pagesave të prapambetura të Qeverisë për konsumatorët buxhetorë dhe jo buxhetorë gjatë katër viteve të ardhshme.

2. Rritjen e tarifës në mënyrë të rregullt, që i lejon KESH-it të mbulojë kostot e ushtrimit dhe kapitale.

3. KESH-i do të marrë subvencione për importin e energjisë deri në vitin 2004.

4. Pagesa e plotë e faturave aktuale për institucionet buxhetore dhe jo buxhetore nga Qeveria.

2.4. Investimet

Mënyra e kryerjes së aktivitetit në të ardhmen për KESH-in lidhet ngushtë me investimet e kërkuara për rinovimin e pajisjeve të gjenerimit në lumin Drin dhe përmirësimin e linjave në gjendje të rënduar të transmetimit dhe të shpërndarjes. Agjencitë donatore kanë miratuar financimin afërsisht të 2301 milionë USD gjatë tre-katër viteve të ardhshme. Projekti i Bushatit nuk është përfshirë në planin e investimeve të KESH-it sepse nuk ka as marrëveshje, as nënmarrëveshje kredie me KESH-in.

KESH-i mirëpret investimet që nevojiten urgjentisht, por ka dy probleme për t'u adresuar:

1. Vendosjen e një procedure efektive për menaxhimin e kontrollit të investimeve, në mënyrë që të mund të realizojë të gjitha projektet sipas grafikut gjatë periudhës 2002-2004.

2. Fonde të mjaftueshme për të paguar kostot lokale lidhur me projektet e investimeve.

Problemi i parë është çështje organizimi, që do të zgjidhet nëpërmjet procedurave që tashmë po zbatohen.

Problemi i dytë kërkon rritjen e qarkullimit monetar, që do të lejojë KESH-in të financojë vetë kostot lokale. Siç shihet në tabelat në vazhdim, buxheti i vitit 2002 mundëson 3.200 milionë lekë për investime, kështu që mbeten për t'u kapërcyer vështirësitë monetare të fillim të vitit tjetër.

Efekti i investimeve në uljen e humbjeve, i kombinuar me uljen në rritjen e kërkesës si pasojë e përdorimit të dy tarifave, gjithashtu, do të bëjë uljen e nevojave për import të energjisë elektrike dhe të eliminimit plotësisht të kufizimeve të energjisë elektrike në vitin 2005.

3. Krahasimi i rezultateve për vitin 2001

KESH-i ka qenë i suksesshëm gjatë vitit 2001 në arritjen dhe tejkalimin e objektivave sfidues për humbjet dhe arkëtimet e energjisë elektrike, parashikuar në Planin e Masave "2001-2002" nga KESH-i sipas diskutimeve me Bankën Botërore dhe të aprovuara nga Qeveria.

Rezultatet e pritura në fund të këtij dhjetori janë si më poshtë:

Humbjet		
Tremujor/Vjetor	Plani i Masave 2001-2002	Aktual/* i pritshëm
Viti 2000		43.4%
Tremujori I-2001	49.2%	43.2%
Tremujori II-2001	37.6%	37.0%
Tremujori III-2001	33.3%	31.3%

[1] Kjo shumë i referohet tri projekteve të tilla: PTDP, DRCRP dhe March 2000 tashmë në proces. Në planin e investimeve të KESH-it janë parashikuar projekte të tjera, të cilat janë në procesin e negociatave. Këto projekte do të përfshihen në Planin e Aksioneve kur ky plan të rishikohet. Ndërkohë, ne mund të përmendim që këto projekte, të cilat parashikohen të zhvillohen, arrijnë shumën e 360 mil. USD.

Tremujori IV-2001	39.8%	*38.0%
Viti 2001	41.0%	37.8%

Arkëtimet								
Tremujor Vjetor	Plani i Masave të ardhurat lek mil.	Plani i Masave arkëtimet lek mil.	Të ardhurat aktuale lek.mil	Arkëtimet aktuale lek mil.	Plani i Masave arkëtimet %		Arkëtimet Aktuale %	
					1	2	1	2
Year			13.039	8.025			61.5%	61.5%
T-I 2001	4.352	2.733	4.22	2.869	59.92%	70.26%	67.9%	93.9%
T-II 2001	3.965	2.853	3.994	2.860	68.8%	80.15%	71.6%	71.6%
T-III 2001	3.917	2.953	3.840	2.780	72.19%	83.68%	72.4%	72.4%
T-IV 2001	4.200	3.260	3.928	2.981	74.63%	85.35%	*75.9%	86.1%
II Papaguara të buxhetorëve dhe jobuxhetorëve		1.300		1.500				
Viti 2001	16.434	13.099	15.988	12.990	68.75	79.7%	71.9	81.2%

Shënim

1 - Përqindja e arkëtimeve duke përjashtuar pagesat e prapambetura.

2 - Përqindja e arkëtimeve duke përfshirë pagesat e prapambetura.

Objektivat e Planit të masave ishin sfidues dhe arritjet e tyre i japin një mesazh të qartë donatorëve, se punonjësit dhe menaxhimi i KESH-it janë seriozë në arritjen e përmirësimeve të kërkuara.

Humbjet e energjisë janë ulur nga 43.4% në vitin 2000 në një vlerë të pritshme prej 37.8% në vitin 2001.

Arkëtimet e faturave të energjisë janë rritur nga 61.5% në vitin 2000 në një vlerësim prej 81.2% në vitin 2001.

Gjatë vitit ka patur shumë arritje të tjera përfshirë sa më poshtë:

- statut i ri për KESH-in;
- skemë e re organizative e aprovuar nga Këshilli Mbikëqyrës;
- strukturë e re organizative për KESH-in dhe ristrukturim i aparatit qendror;
- instalimi i më shumë se 80. 000 matësve në dymbëdhjetë muajt e fundit;
- shkëputja e 80.000 konsumatorëve përfshirë 20.000 kontratat e reja të bëra në dhjetë muajt e vitit 2001;
- faturimi i kompjuterizuar për 50.000 konsumatorë në Tiranë, arritur më tetor 2001;
- vendosja e tarifave me dy nivele, më 1 dhjetor 2001 (faturimi në janar 2002) plus një rritje e tarifave për konsumatorët jo familjarë.

4. Përmirësimet e planifikuara të KESH-it

4.1. Masat teknike - KESH

Masat	Afatet	Njësia përgjegjëse	Objektivat
Instalimi i 300.000 matësave në bokset kolektive dhe bokset individuale 11 BB (73.600 copë) EIB (68.000 copë) Koop.IT (56.000 copë) ENEL-IT (100.000 copë) 1	Viti 2002 dhe 2003	Drejtori i Divizionit të Shpërndarjes	Uljet e humbjeve jo teknike (referoju Tabelës 5.2 faqe 15)
Implementimi i Projektit të transmetim - shpërndarjes me një shumë prej 300 milion USD	2002-2005	Drejtoria e planifikim inxhinieringut	Uljet e humbjeve teknike dhe përmirësimi i furnizimit të konsumatorëve
Eliminimi i lidhjeve ilegale në zona	Gjashtëmujori I i	Drejtori i divizionit të	Rritja e të ardhurave dhe

[1] Kontatorët e rinj për t'u instaluar duhet të ofrohen qysh në muajin e parë të vitit 2002.

të veçanta pranë qyteteve të mëdha që tashmë janë identifikuar1	2002	shpërndarjes	ulja e kërkesës (referoju tabelës 5.2 faqe 15)
Rehabilitimi i TEC-it të Fierit (60 MW) me një shumë prej 30 milionë USD	2002-2004	Qeveria Shqiptare Ministria e Energjisë Dep.i Ing.dhe Plan.	Rritja e kapacitetit të brendshëm prodhues me 400 GWh/vit
Ndërtimi i TEC-it të ri në Vlorë2 (250-300 MWh me një shumë prej 150-200 milionë USD	2002-2004	Qeveria Shqiptare Ministria e Energjisë Dep.i Ing.dhe Plan	Rritja e kapacitetit të brendshëm prodhues me 1700-2000 GWh/vit

4.2. Masat organizative - KESH

Masat	Afatet	Njësia përgjegjëse	Objektivat
Vazhdimi i asistencës në menaxhim nga ENEL S.p.A.	Deri në fund të vitit 2003	Drejtori i Përgjithshëm	Zbatimi dhe konsolidimi i përmirësimeve menaxheriale dhe teknike të KESH-it
Ristrukturimi i KESH-it Divizioni i shpërndarjes	Tremujori I 2002	Drejtori i Organizimit dhe Informatizimit drejtori dhe drejtorët e Divizioneve	Njësitë Periferike të ristrukturohen tërësisht
Ulja e fuqisë punëtore për KESH-in me 1900 punonjës	2002-2003	Drejtorët e divizioneve	Ulja e rreth 1.400 punonjësve të panevojshëm sipas organizimit të ri më 20023, plus 500 në vitin 2003
Përmirësimi i marrëdhënieve ndërmjet KESH-it dhe Policisë Elektrike	Tremujori I 2002	Drejtori i divizionit të shpërndarjes	Për t'u përqendruar më tepër në objektivat e KESH-it
Futja e modelit të kontrollit të lexuesve të kontatorëve	Tremujori I 2002	Drejtori i divizionit të shpërndarjes	Kontroll mujor 10% i konsumatorëve të TM dhe 1% të konsumatorëve të TU
Përthithja e Njësive Pilot	30 mars 2002	Drejtori i Përgjithshëm	Përmirësimi i aktivitetit të njësive pilot dhe rritja e të ardhurave për KESH-in
Sistem i kompjuterizuar i sistemit të faturimit (tani versioni stand-alone)	Viti 2002	Co-Drejtori shpërndarjes	Sistemi do të hyjë në të gjitha zonat gjatë vitit 2002 dhe do të përfundojë më 2003
Trajnim dhe motivim i stafit të KESH	Viti 2002	Drejtori i personelit dhe administratës	ENEL të ofrojë një program trajnimi për stafin e lartë dhe të mesëm të menaxhimit të KESH-it, mundësisht me USAID-in
Vendosja e skemave motivuese për personelin e KESH-it	Tremujori i parë 2002	Drejtori i Përgjithshëm	Motivimi i stafit nëpërmjet shpërblimeve për arritjen e objektivave.
Projekti i Menaxhimit Financiar të KESH-it	Viti 2002	Drejtori i kontabilitetit dhe financës	Sistemi do të operojë në të gjitha njësitë periferike (Zonave etj.)
Fushata sensibilizuese në media	Në vazhdimësi gjatë viteve 2002-2003	Drejtori i Përgjithshëm	Ndërgjegjësimi i konsumatorëve për kërkesat politikave të menaxhimit të KESH

4.3. Masat organizative - Qeveria

Të gjitha pikat në këtë pjesë japin përfshirjen e Ministrit të Energjisë me Drejtorin e Përgjithshëm të KESH-it dhe anëtarët e stafit të tij.

[1] Lidhjet ilegale janë vlerësuar të jenë rreth 30.000.

[2] Përgatitja e studimit të hollësishëm të fisibilitetit, dokumentet e prokurimit dhe periudha për ndërtimin e TEC-it në Zonën e Vlorës.

[3] Nëpërmjet procedurave të daljes në pension me konsensus mbështetur prej skemës motivuese të KESH-it.

Masat	Afatet	Njësia përgjegjëse	Objektivat
Koordinimi i punës për t'u bërë prej Policisë Elektrike Riorganizimi i Policisë Elektrike sipas zonave të shpërndarjes	Tremujori I-2002	Ministria e Energjisë – Drejtori i Divizionit të Shpërndarjes	Futja e metodave të monitorimit dhe metodave të kontrollit. Rritja e fuqisë punëtore me 50 policë.
Komiteti ndërministerial ndihmon Qeverinë për diskutimin dhe zgjidhjen e problemeve të KESH-it	Viti 2002	Ministria e E.P dhe P.- Drejtor i Përgjithshëm	Bën të njohura problemet kur është e nevojshme për këtë komitet nën kryesinë e Kryeministrit
Realizimi i një marrëveshjeje midis Ministrisë së Energjisë dhe Drejtësisë së bashku me Prokurorin e Përgjithshëm	Tremujori I 2002	Ministri e Energjisë- Drejtori Juridik	Kërkohet ndërhyrje më e fortë për lidhjet ilegale, rilidhjet dhe për konsumatorët që nuk paguajnë
Rritja e numrit të personelit në Zyrat e Përmbarimit prej Ministrisë së Drejtësisë	Gjashtëmujori i 2002	Ministria e Drejtësisë	Përmirësimi i ekzekutimit të kërkesave të KESH-it për trajtimin e faturës si titull ekzekutiv
Prokurori i Përgjithshëm duhet t'i japë të drejta Policisë Elektrike si Polici Gjyqësore lidhur me vjedhjen e energjisë	Gjashtëmujori i 2002	Ministria e Drejtësisë Prokurori i Përgjithshëm – Drejtori Juridik i KESH-it	Të forcohet ekzekutimi i kodit penal lidhur me vjedhjen e energjisë. Të ekzekutohen 5.000 çështje në vit.
Shitja/Privatizimi i hidrocentraleve të vogla	Viti 2002	Ministria e EP dhe P – Drejtori i Divizionit të Shpërndarjes	Shitja e të gjithë hidrocentraleve financiarisht të vlefshëm me procedura transparente

4.4. Përmirësimi i kuadrit ligjor

Të gjitha çështjet në këtë seksion japin angazhimin e Ministrave të Financës dhe Energjisë me Drejtorinë e Përgjithshme të KESH-it dhe stafin e tij.

Masat	Afati	Njësia përgjegjëse	Objektivat
Të arrihet vendimi i Qeverisë për përjashtimin e KESH-it prej detyrimit doganor 2% mbi importin e pajisjeve për projektet e financuara me kredi	Gjashtëmujori I-2002	Ministria e Financës Drejtori i Financës dhe Kontabilitetit	Të arrihet vendimi i Qeverisë i propozuar prej Ministrisë së Financave
Dorëzimi i legjislacionit mbi Energjinë Elektrike Parlamentit	Deri në mars 2002	Ministria e Energjisë – Drejtori Juridik	Përmirësimi i eficencës të energjisë

4.5. Masa të tjera

Masat	Afati	Njësia përgjegjëse	Objektivat
Rishikim i tarifës së energjisë	Viti 2002	Drejtori i Divizionit të Shpërndarjes dhe Drejtori i Kontabilitetit e Financës	Pranimi i kërkesës nga Enti Rregullator për vendosjen, gradualisht, tarifave të bazuara në koston marxhiniale
Marrja e të gjitha pagesave të prapambetura të konsumatorëve buxhetorë dhe jo buxhetorë gjatë 4 vjetëve 1	2002-2005	Ministria e Financave Drejtori i Kontabilitetit dhe Financës	Marrja e 1.6 miliardë lekëve prej Qeverisë gjatë viteve 2002-2005 si pagesa të prapambetura
Ulja e përdorimit të energjisë për ngrohje,	Tremujori-2002	Ministria e Energjisë- Ministria e EP dhe P Drejtori i	Ndalimin e ngrohjes së banesave me energji

[1] Qeveria Shqiptare dhe FMN-ja do të përcaktojnë modalitetet për pagesën e detyrimeve të prapambetura.

boliere dhe gatim. Rishikimi i politikës së çmimeve të lëndëve djegëse. Vendosjen me dekret të qeverisë të kërkesave për ngrohje qendrore bazuar në lëndë djegëse të tjera		Përgjithshëm	elektrike
Të marrë 100% pagesat për faturat aktuale prej konsumatorëve buxhetore dhe jobuxhetore	Viti 2002	Drejtori i Divizionit të Shpërndarjes. Ministria e Financave	Arritja e objektivave të arkëtimit të përcaktuar në këtë Plan të Masave
Gjendja financiare vjetore për vitin 2001	Fund-qersh.2002	Drejtori i Financë-Kontabilitet	Përfundimi i revizionimit dhe dalja e raporteve vjetore
Rivlerësimi i aktiveve të qëndrueshme të KESH-it	2002	KESH, Ministria e Financave, Ministria e Ekonomisë Publike dhe Privatizimit, Ministria e Energjetikës, Banka Botërore	Revizionimi i gjendjes aktuale të Aktiveve të Qëndrueshme të KESH-it

5. Vlerësimet financiare të KESH-it 2001-2005

5.1. Hipotezat

Planifikimi financiar është hartuar duke u mbështetur në gjendjet financiare aktuale vjetore të vitit 2000, në planin e masave paraardhëse dhe në të dhënat e parashikuara teknike, të të ardhurave dhe shpenzimeve për vitin 2001, dhe, së fundi, në buxhetin e propozuar për vitin 2002.

Ribashkimi i njësive pilote të Elbasanit, Vlorës dhe Shkodrës, i cili nuk u realizua në vitin 2001 për shkak të vonesave në përpilimin e dokumenteve të tenderit për vlerësimin e të tri bizneseve është planifikuar të realizohet duke filluar nga 1 prilli i vitit 2002.

Fakti që ky ribashkim do të ketë një ndikim domethënës në nivelin e humbjeve dhe arkëtimeve, planifikimet për vitin 2002 janë ndarë në 2 pjesë të ndryshme, për t'i bërë më të kuptueshme dhe transparente të dhënat rezultuese:

(i) KESH-i duke lënë jashtë njësitë pilote (objektivat referues);

(ii) KESH-i duke përfshirë njësitë pilote prej 1 janarit të vitit 2002 (objektivat referues).

Përveç kësaj, janë bërë edhe një sërë supozimesh dhe vlerësimesh që janë përdorur për planifikmin financiar, të cilat jepen më poshtë.

- Të dhëna bazë

1. Prodhimi hidrik është planifikuar të rritet me 15% duke u nisur nga niveli më i ulët i vitit 2001, kjo e bazuar në një pikë fillestare për liqenin e Fierzës prej 263 m duke filluar nga 1 janari i vitit 2002 dhe me një probabilitet 85-87%. Nga viti 2002 deri në 2005 nuk ka ndryshim në prodhimin hidrik.

2. Prodhimi me termo është reduktuar në minimumin teknik të nevojshëm për prodhimin e energjisë reaktive për të kompensuar faktorin e ngarkesës të rrjetit me voltazh të lartë, kjo për arsye të kostos shumë të lartë të prodhimit (rreth 12 lek/Kwh vetëm për mbulimin e kostos së lëndës djegëse) kundrejt kostos së importit të energjisë (e vlerësuar rreth 4.8 lekë/Kwh në 2002).

3. Importet e energjisë elektrike për vitin 2002 janë reduktuar nga 1.800 GWh të planifikuara në 1.500 GWh dhe mbeten në këtë nivel gjatë gjithë periudhës së planifikuar.

4. Kërkesa për energji elektrike për vitin 2002 është vlerësuar 6200 GWh. Kjo rezulton nga: (i) përpunimi i të dhënave historike duke filluar që nga 1992, të cilat parashikojnë një kërkesë "natyrale" prej 6.300 GWh për vitin 2003; (ii) efekti i kombinuar i sistemit tarifor me dy nivele dhe eliminimi i lidhjeve ilegale në zonat e qyteteve të mëdha, të cilat janë vlerësuar me kujdes në termat e reduktimit të kërkesa "natyrale" prej 100 GWh (rreth 1.5%). Për vitet që pasojnë, 2003-2005, është parashikuar një rënie vjetore e kërkesës për energji elektrike prej 3.5%.

5. Humbjet e energjisë elektrike janë llogaritur duke u mbështetur në targetet e mëposhtme: (i) reduktimi me 2.5% në 2002 (kundrejt vitit 2001) në zonat që nuk mbulohen nga njësitë pilote, duke arritur kështu në një nivel prej 35.5%; (ii) reduktimi me 6.8% në vitin 2002 (kundrejt vitit 2001) për zonat që mbulohen nga njësitë pilot, duke arritur kështu në një nivel total prej 38.16%.

6. Çmimet e shitjes janë bazuar mbi tarifat e aprovuara kohët e fundit nga ERE për vitin 2002.

Nga viti 2003 deri në vitin 2005 është përfshirë një rritje prej 10% për konsumatorët shtëpiakë dhe 5% për konsumatorët e tjerë.

Llogaria e humbje-fitimit

1. Të ardhurat janë bazuar në shitjet dhe çmimet, të përfshira në të dhënat bazë.

2. Kostoja e lëndës djegëse për TEC-in e Fierit është supozuar e barabartë me 20.000 lekë/ton sipas rritjes së deklaruar, rreth 70% në vitin 2002 kundrejt vitit 2001:

3. Shpenzimet për mirëmbajtje në vitin 2002 do të mbulojnë 100% të kërkesave për divizionet e prodhimit dhe transmetimit dhe 50% të kërkesave për Divizionin e Shpërndarjes (duke konsideruar që pjesa më e madhe e planit të investimeve, i aprovuar nga donatorët, i kushtohet rehabilitimit të rrjetit të shpërndarjes), për të cilin ishin reduktuar në 50% në vitet paraardhëse. Duke filluar nga viti 2003, një tjetër shumë prej 400 milionë lekësh në vit është përfshirë si 5% e instalimeve të reja, që janë pjesë e planit të investimeve të aprovuar nga donatorët (32 bilionë lekë, ku përfshihen gjithashtu vazhdimi i projekteve "DRIN" dhe "mars 2000" kapitali i investuar i të cilëve parashikohet të kthehet për 4 vjet, 2002-2005, që i korrespondon kështu një rritje e aktiveve me 8 bilionë lekë në vit).

4. Shpenzimet e personelit janë bazuar në shifrat e buxhetit të vitit 2002 me një rritje të pagave prej 10% plus përpjekjet për të motivuar personelin në arritjen e targeteve të KESH-it. Një shumë prej 100 milionë lekësh është përfshirë për të mbuluar kostot e largimit në pension të personelit. Reduktimi i vazhdueshëm i personelit, që do të vazhdojë gjatë viteve 2003-2005, do të shoqërohet me rritjen e produktivitetit edhe nëpërmjet rritjes së shpenzimeve të personelit, që do të rriten për të motivuar stafin.

5. Termat e kapitalizuar (prodhimi i aktiveve të qëndrueshme) i referohen investimeve të kryera në njësitë periferike nëpërmjet kostove lokale.

6. Amortizimi bazohet në nivelet në rritje të aktiveve të qëndrueshme, si rezultat i investimeve që do të kryhen.

7. Provizionet për debitorët e këqij janë parashikuar 45% e faturave të papaguara gjatë vitit 2002-2005. Fatkeqësisht, nuk ekziston ndonjë analizë e detajuar e debitorëve të këqij, e cila do të bënte të mundshme një vlerësim me profesional, për planifikimin e provizioneve për debitorët e këqij.

8. Qeveria do të paguajë 3.8 miliardë lekë si subvencione për vitin 2002.

9. Pagesat e interesit që përfshihen në shpenzimet financiare janë bazuar në buxhetin për vitin 2002, por shuma është shumë e vështirë për vitin t'u justifikuar.

10. Tatimi, mbi fitimin përllogaritet me 25% (nga viti 2001), duke mos përfshirë provizionet për debitorët e këqij, meqenëse ato nuk merren parasysh gjatë përllogaritjeve fiskale.

Bilanci

1. Aktivet e qëndrueshme janë bazuar në investimet vjetore prej 8 bilionë lekësh për 4 vjet dhe mbulojnë planin e investimeve, të aprovuar nga donatorët (shih seksionin 9), plus projektet e lumit Drin dhe mars 2000 që arrijnë shumën në total 230 milionë USD. Kostoja lokale është menfuar të jetë 40% e shumës së investuar për vitin 2002.

2. Materialet planifikohen të pakësohen gjatë periudhës së planit të masave.

3. Debitorët parashikohen të rriten në përputhje me përqindjet e aprovuara të arkëtimeve.

4. Shpenzimet e parapaguara dhe në avancë i referohen kryesisht projektit të lumit Drin dhe do të pakësohen gjatë katër vjetëve.

5. Kreditë rriten në përpjesëtim me investimet e paguara me anën e kredive të donatorëve.

6. Ulja e shumës së llogarisë së pagueshme shkaktohet pjesërisht prej kryerjes së pagesave të prapambetura për importin e energjisë, siç është propozuar dhe pjesërisht prej mbylljes së llogarive me Albpetrolin.

7. Kredia bankare për pilotët është një përllogaritje mjaft e përafërt e vlerës së tre njësive pilote për të kryer ri-inkorporimin e tyre.

8. Rezervat janë rritur si rezultat i ri-inkorporimit të njësive pilot.

9. Kapitali i papaguar dhe investimet për pilotët nuk pasqyrohen në vitin 2002, për shkak të ri-inkorporimit të tyre në KESH.

Qarkullimi i mjeteve monetare

1. Kemi një rritje të ndjeshme të hyrjeve (inflow) të mjeteve monetare për amortizim dhe provizioneve për debitorët e këqij.

2. Pagesat tregtare janë ulur ndjeshëm për vitin 2001, për shkak të uljes së pagesave për kompanitë e huaja energjetike dhe Albpetrol.

3. Diferenca midis rritjes së aktiveve të qëndrueshme dhe rritjes së kredive është shuma e kostove lokale për investimet.

Arkëtimet

1. Arkëtimet për vitin 2002 parashikohen të rriten sipas objektivave të KESH-it në 82.4% (duke mos përfshirë pagesat e prapambetura), që do të thotë ~+10% përkundrejt rezultateve të pritshme të vitit 2001.

2. Arkëtimet për vitin 2003 përllogariten me një rritje të mëtejshme ~ 3.5%.

5.2 Të dhënat bazë

5.2 Të dhënat bazë

	Fakti	2001			2002		2003	2004	2005
	2000	Plani	I Pritsh.	Pilotet	1	2			
Energji GWh									
Prodhimi me HEC-e	4593	4650	3507		4050	4050	4050	4050	4050
Prodhimi me TEC-e	144	146	130		80	80	80	80	80
Prodhimi me HEC-et Lokale			3		20	20	20	20	20
Prodhimi Total	*4737*	*4796*	*3640*		*4150*	*4150*	*4150*	*4150*	*4150*
Importi neto	1001	1350	1750		1500	1500	1500	1500	1500
Totali Bruto	**5738**	**6146**	**5390**		**5650**	**5650**	**5650**	**5650**	**5650**
Humbjet ne prodhim					-41	-41	-41	-41	-41
Konsumi N/Stacioneve	-28	-25	-32		-24	-24	-24	-24	-24
Energjia Transmetuar	**5710**	**6121**	**5358**	**820**	**5585**	**5585**	**5585**	**5585**	**5585**
Kerkesa per energji	5932	6370	6126		6200	6200	6000	5785	5585
Kufizimet	**222**	**249**	**768**		**615**	**615**	**415**	**200**	**0**
Humbjet ne GWh									
Humbjet teknike ne Transmeti	710	765	590		640	640	615	595	575
Humbjet teknike ne Shperndarj	698	735	600	164	651	840	805	775	745
Humbjet joteknike ne Shpernda	1071	1011	837	205	692	851	743	623	508
Totali Humbjeve	**2479**	**2511**	**2027**	**369**	**1983**	**2331**	**2163**	**1993**	**1828**
Shitjet ne GWh									
Transmetimi (1)	431		319		256	14	15	16	17
Div.Shpern. Jo-Familjare (2)	454	997	645	132	645	1024	1088	1148	1211
Div.Shpern.Familjaret (3)	1371	1534	1547	319	1789	2216	2319	2428	2529
Pilotet (4)	975	1079	820		912				
Totali Shitjeve	**3231**	**3610**	**3331**	**451**	**3602**	**3254**	**3422**	**3592**	**3757**
Balanci Energjise Elektrike	0	0	0		0	0	0	0	0
Humbjet ne %									
Humbjet teknike ne Transmeti	12.4%	12.5%	11.0%		11.5%	11.5%	11.0%	10.7%	10.3%
Humbjet teknike ne Shperndarj	12.2%	12.0%	11.2%	20.0%	11.7%	15.0%	14.4%	13.9%	13.3%
Humbjet joteknike ne Shpernda	18.8%	16.5%	15.6%	25.0%	12.4%	15.2%	13.3%	11.2%	9.1%
Totali Humbjeve ne %	43.4%	41.0%	37.8%	45.0%	35.5%	41.7%	38.7%	35.7%	32.7%
Çmimi i Shitjes Lek/KWh (perjashtuar TVSH)									
Jo-familjaret (1&2)	4.67	5.40	5.70		7.80	7.85	8.24	8.65	9.09
Familjaret (3)	4.00	4.00	4.00		4.30	4.30	4.73	5.20	5.73
Pilotet (4)	1.28	2.00	2.00		2.00				
Çmimi mesatar	3.41	3.79	4.00		4.59	5.43	5.86	6.32	6.82
Te Ardhurat (Milione Leke)	11,030	13,695	13,323		16,540	17,680	20,064	22,711	25,639

1 = KESH duke mos perfshire Njesite Pilote

2 = KESH- duke perfshire Njesite Pilote me 1 Janar 2002

Ndryshimi i sasise se shitjeve te midis kategorive 2002(1) dhe 2002(2) spjegohet me ri-inkorporimin e Njesive pilote e cila ndiqet prej ndryshimit te menaxhimit te konsumatoreve nga Divizioni i Transmetimit ne ate te Shperndarjes

5.3. Pasqyra e të Ardhurave dhe Humbja

(milion Lek)

	Reviz. 2000	2001 Plan.Mas I	2001 I Pritshem	2002	2003	2004	2005
Te Ardhura/Shpenzime Ushtrimi							
Te Ardhurat							
Te Ardhurat nga Energj. El	11030	13695	13323	17680	20064	22711	25639
Te Ardhura te Tjera	718	800	842	872	872	872	872
Totali te Ardhurave	**11748**	**14495**	**14165**	**18552**	**20936**	**23583**	**26511**
Shpenzimet							
Importimi energj.elektrike	4590	7655	8250	7320	7687	8071	8474
Shpenzime per personelin	3003	2850	3219	3679	3850	4235	4659
Lende djegese (TEC Fier)	1011	750	1200	905	905	905	905
Materiale per mirembajtje	1249	1800	1000	2780	3180	3580	3980
Amortizimi	2376	3100	2500	3090	3500	3970	4400
Shpenzime te Tjera	592	820	500	750	788	827	868
Termat e kapitalizuar	-507	-500	-500	-500	-500	-500	-500
Provizionet per debit.keqinj	2034	2000	2000	1684	1625	1226	692
Totali Shpenzimeve	**14348**	**18475**	**18169**	**19708**	**21035**	**22314**	**23478**
Fitimi/Humbje Ushtrimi	**-2600**	**-3980**	**-4004**	**-1156**	**-99**	**1269**	**3033**
Te Ardhura/Shpenzime Financiare							
Te Ardhurat Financiare							
Te Tjera Financiare	129	900		28	28	28	28
Subvencion Importi	3544	4860	5530	2814	2316	1995	0
Totali te Ardhurave Fina	**3673**	**5760**	**5530**	**2842**	**2344**	**2023**	**28**
Shpenzime per Interesa		100	134	192	500	500	500
Shpenzime te Tjera	148						
Totali Shp/Financiare	**148**	**100**	**134**	**192**	**500**	**500**	**500**
Fitimi/Humbje Jashtezak.	227						
Fitim/Humbje	**1152**	**1680**	**1392**	**1494**	**1745**	**2792**	**2561**
(Fitimi Para Taksave)							
Tatim Fitimi	-1115	-920	-848	-795	-843	-1005	-813
Fitimi/-Humbje Neto (pas Taksave)	**37**	**760**	**544**	**699**	**903**	**1787**	**1748**

2002 i referohet ri-inkorporimit te Piloteve.

5.4 Bilanci

Milione Leke

	2000 Audited	2001 Plan	2001 Estimate	2002	2003	2004	2005
AKTIVI							
Aktivet afatgjata							
Aktivet e Qendrueshme	41469	53330	47365	56885	64885	72885	80885
Punime ne Proces	1418	1927	750				
Amortizimi Akumuluar	-21299	-24422	-23799	-26889	-30389	-34359	-38759
Totali Aktiveve te Qend.	**21588**	**30835**	**24316**	**29996**	**34496**	**38526**	**42126**
Investimet per Pilotet	**826**		**826**				
Shp. per tu Shperndare							
Aktive Afatshkurtra (Ne shfrytezim)							
Materiale	2708	1760	1900	1950	1755	1580	1422
Debitoret	22413	25453	25411	29052	30941	32066	32005
Provizione per deb. keqinj	-13829	-16794	-15829	-17513	-19138	-20364	-21056
Te parapaguara	2801	2750	2250	2000	2000	1000	500
Te Tjera te Arketueshme	2359	2750	2000	1780	1530	1500	1500
Banka	803	1947	1484	363	1397	5010	9119
Total Aktiveve te Ushtrimit	**17255**	**17866**	**17216**	**17632**	**18485**	**20792**	**23490**
TOTALI I AKTIVIT	**39669**	**48701**	**42358**	**47628**	**52981**	**59318**	**65616**
PASIVI							
Pasivet Afatgjata							
Kredite	9458	21830	14735	19535	24335	29135	33935
Granti Qeveritar	524		424	400	300	200	100
Totali	**9982**	**21830**	**15159**	**19935**	**24635**	**29335**	**34035**
Pasivet Afatshkurtra							
Kredite	549						
Llogari te Pagueshme	5500	3900	3000	3100	2500	2000	1500
Personeli	606	600	600	700	700	700	700
Taksat dhe kreditoret	1477	1820	1500	1000	1500	2000	2500
Kredia per Pilotet				775	625	475	325
Totali Pasiveve te Ushtrimit	**8132**	**6320**	**5100**	**5575**	**5325**	**5175**	**5025**
Totali Detyrimeve	**18114**	**28150**	**20259**	**25510**	**29960**	**34510**	**39060**
Kapitali	22577	22577	22577	22577	22577	22577	22577
Rezervat	1320	1320	1320	1620	1620	1620	1620
Kapital i papaguar	980		980				
Fitimet e Mbartura	-3322	-3346	-2778	-2079	-1176	611	2359
Totali Kapitalit	**21555**	**20551**	**22099**	**22118**	**23021**	**24808**	**26556**
TOTALI PASIVIT	**39669**	**48701**	**42358**	**47628**	**52981**	**59318**	**65616**

5.5 Pasqyra e Qarkullimit të Mjeteve Monetare

PARASHIKIMET FINANCIARE - KESH

Milione Leke

	Reviz.2000	2001		2002	2003	2004	2005
		Plani	I Pritshem				
Fitimi	37	760	544	699	903	1787	1748
Plus Amortizimi	2376	3100	2500	3090	3500	3970	4400
Plus Provisione Debt.Keqinj	2034	2000	2000	1684	1625	1226	692
Totali	**4447**	**5860**	**5044**	**5473**	**6028**	**6983**	**6840**
Rritje/Paksimi ne Materiale	-1124	-160	808	-50	195	175	158
Rritje/Paksimi ne Debitore	-5331	-3336	-2998	-3641	-1889	-1125	61
Rritje/ZvogelimP.pagesa/Te Avanc	973	-1600	551	250	0	1000	500
Rritje/Paksimi ne Llog.Tj. te Arket	600	500	359	220	250	30	0
Rritje/Paksimi ne Llogari te Pagueshm	136	-200	-2500	100	-600	-500	-500
Rritje/Paksimi ne Personel	35		-6	100	0	0	0
Rritje/Paksimi ne Taksa dhe Kredi		-45	23	-500	500	500	500
Totali Rritje/Paks.te Ushtrim	**-4711**	**-4841**	**-3763**	**-3521**	**-1544**	**80**	**719**
Mjete Monetare te Aktivitetit	**-264**	**1019**	**1281**	**1952**	**4484**	**7063**	**7559**
Investime							
Rritje ne Investime	-836			826			
Blerje te Aseteve Fikse	-1584	-13257	-5228	-8770	-8000	-8000	-8000
Te Tjera	137						
Totali Investimeve	**-2283**	**-13257**	**-5228**	**-7944**	**-8000**	**-8000**	**-8000**
Veprimtarite Financiare							
Rritje ne Kredi	1322	12330	4728	4800	4800	4800	4800
Rritje e Kapitalit	836			-680			
Grantet Qeveritare	310	-356	-100	-24	-100	-100	-100
Rritje e Kredive per Pilotet				775	-150	-150	-150
Totali Financimeve	**2468**	**11974**	**4628**	**4871**	**4550**	**4550**	**4550**
Totali Qarekullues i Mj. Monetare	**-79**	**-264**	**681**	**-1121**	**1034**	**3613**	**4109**
Gjendja Fillestare Mj. Monetare	882	2211	803	1484	363	1397	5010
Qarkullimi i Mj. Monetare	**-79**	**-264**	**681**	**-1121**	**1034**	**3613**	**4109**
Gjendja ne Fund Mj.Monetare	**803**	**1947**	**1484**	**363**	**1397**	**5010**	**9119**

2002 i referohet ri-korporimi i Piloteve.

6. Humbjet në rrjetin e Energjisë elektrike 2002-2004

2002

	Energjia Furnizuar MWh	1 Humbjet MWh	1 Humbjet %	2 Humbjet MWh	2 Humbjet %
Janar	575,460	249,520	43.4%	294,048	51.1%
Shkurt	506,640	201,240	39.7%	236,881	46.8%
Mars	532,220	219,120	41.2%	258,052	48.5%
Tremujori -I-	**1,614,320**	**669,880**	**41.5%**	**788,981**	**48.9%**
Prill	482,880	185,410	38.4%	218,137	45.2%
Maj	422,160	129,140	30.6%	151,410	35.9%
Qershor	394,160	117,670	29.9%	137,829	35.0%
Tremujori -II-	**1,299,200**	**432,220**	**33.3%**	**507,376**	**39.1%**
Korrik	405,720	122,580	30.2%	143,743	35.4%
Gusht	405,770	122,580	30.2%	143,743	35.4%
Shtator	375,280	107,250	28.6%	125,591	33.5%
Tremujori-III-	**1,186,770**	**352,410**	**29.7%**	**413,076**	**34.8%**
Tetor	410,670	121,560	29.6%	142,535	34.7%
Nentor	465,560	149,040	32.0%	175,073	37.6%
Dhjetor	608,490	257,890	42.4%	303,958	50.0%
Tremujori -IV-	**1,484,720**	**528,490**	**35.6%**	**621,566**	**41.9%**
	5,585,010	**1,983,000**	**35.5%**	**2,331,000**	**41.7%**

1 = KESH pa ri-korporimin e Njesive Pilote
2 = KESH me ri-korporimin e Njesive Pilote 1Janar 2002

	2003 Energjia Furniz. MWh	2003 Humbjet MWh	2003 Humbjet %	2004 Energjia Furniz. MWh	2004 Humbjet MWh	2004 Humbjet %
Janar	575,460	272,725	47.4%	575,460	251,517	43.7%
Shkurt	506,640	219,426	43.3%	506,640	202,580	40.0%
Mars	532,220	239,366	45.0%	532,220	220,703	41.5%
Tremujori -I-	**1,614,320**	**731,518**	**45.3%**	**1,614,320**	**674,801**	**41.8%**
Prill	482,880	202,375	41.9%	482,880	186,534	38.6%
Maj	422,160	140,629	33.3%	422,160	129,498	30.7%
Qershor	394,160	128,043	32.5%	394,160	117,872	29.9%
Tremujori -II-	**1,299,200**	**471,047**	**36.3%**	**1,299,200**	**433,905**	**33.4%**
Korrik	405,720	133,330	32.9%	405,720	122,849	30.3%
Gusht	405,770	133,510	32.9%	405,770	122,849	30.3%
Shtator	375,280	116,688	31.1%	375,280	107,310	28.6%
Tremujori-III-	**1,186,770**	**383,529**	**32.3%**	**1,186,770**	**352,008**	**29.7%**
Tetor	410,670	132,391	32.2%	410,670	121,815	29.7%
Nentor	465,560	162,546	34.9%	465,560	149,669	32.1%
Dhjetor	608,490	281,990	46.3%	608,490	260,001	42.7%
Tremujori -IV-	**1,484,720**	**576,926**	**38.9%**	**1,484,720**	**531,486**	**35.8%**
	5,585,010	**2,163,020**	**38.7%**	**5,585,010**	**1,993,200**	**35.7%**

7. Arkëtimet e Energjisë elektrike 2002- 2003

2002

MUAJT	TRANSMETIMI			SHPERNDARJA												TOTALI KESH-it		
	TL			TM						TU								
				Ish - "Te Tjera"Trans.			Te Tjera			Jo-Familjaret			Familjarit					
	A	B	%	A	B	%	A	B	%	A	B	%	A	B	%	A	B	%
Janar	11	10	98%	190.6	178.1	93%	345	337	98%	402	330	82%	1109	663	60%	2,058	1,518	73.8%
Shkurt	10	10	98%	178.5	170.5	95%	324	320	99%	377	320	85%	1039	647	62%	1,928	1,468	76.1%
Mars	9	9	98%	169.4	161.8	95%	307	304	99%	358	308	86%	986	651	66%	1,830	1,434	78.3%
T.I (pa pag.prapamb.)																5,816	4,420	76.0%
Pagesat e Prapambetura																	400	
T.I (me pag.prapamb)																5,816	4,820	82.9%
Prill	9	9	98%	167.6	161.8	96%	304	301	99%	354	318	90%	975	683	70%	1,810	1,473	81.4%
Maj	9	9	98%	157.4	152.4	96%	285	283	99%	332	309	93%	916	656	72%	1,700	1,408	82.9%
Qershor	8	8	98%	149.0	143.1	96%	270	267	99%	315	296	94%	867	621	72%	1,609	1,335	83.0%
T.II (pa pag.prapamb.)																5,119	4,216	82.4%
Pagesat e Prapambetura																	400	
T.II (me pag.prapamb)																5,119	4,616	90.2%
Korrik	8	8	98%	152.3	147.7	97%	276	272	99%	322	309	96%	887	660	75%	1,645	1,397	84.9%
Gusht	8	8	98%	152.4	147.7	97%	276	272	99%	322	315	98%	887	674	76%	1,646	1,417	86.1%
Shtator	8	8	98%	145.2	140.2	97%	263	259	99%	307	300	98%	845	684	81%	1,568	1,392	88.8%
T.III (pa pag.prapamb.)																4,858	4,207	86.6%
Pagesat e Prapambetura																	400	
T.III (me pag.prapamb)																4,858	4,607	94.8%
Tetor	9	8	98%	155.9	151.2	97%	283	280	99%	329	316	96%	907	707	78%	1,684	1,463	86.9%
Nentor	9	9	98%	169.0	162.3	96%	306	299	98%	357	341	96%	984	770	78%	1,825	1,581	86.6%
Dhjetor	10	10	98%	177.2	170.2	96%	321	314	98%	374	323	86%	1031	771	75%	1,914	1,588	83.0%
T.IV (pa pag.prapamb.)																5,423	4,632	85.4%
Pagesat e Prapambetura																	400	
T.IV (me pag.prapamb)																5,423	5,032	92.8%
TOTALI(pa pag prapamb)	109	107	98%	1965	1887	96%	3,361	3,308	99%	4,148	3,786	91.3%	11433	8186	72%	21,216	17,475	82.4%
Pagesat e Prapambetura																	1,600	
TOTALI(me pag.prapamb)																21,216	19,075	89.9%

A = Energjia e Faturuar (milion Lek) B = Arketimet e Energjise se Faturuar (milion Lek)

2003

Muajt	TRANSMETIMI			SHPERNDARJA									TOTALI KESH-it		
	TL			TM			TU								
				Te Tjera			Jo-Familjaret			Familjaret					
	A	B	%	A	B	%	A	B	%	A	B	%	A	B	%
Janar	14	14	100%	601	601	100%	443	434	98%	1278	856	67%	2,335	1,905	81.6%
Shkurt	13	13	100%	563	563	100%	415	407	98%	1197	826	69%	2,188	1,809	82.7%
Mars	13	13	100%	534	534	100%	394	386	98%	1136	795	70%	2,077	1,728	83.2%
T.I (pa pag.prapamb.)													6,600	5,442	82.4%
Pagesat e Prapambetura														400	
T.I (me pag.prapamb)													6,600	5,842	88.5%
Prill	13	13	100%	528	528	100%	389	382	98%	1123	809	72%	2,054	1,731	84.3%
Maj	12	12	100%	496	496	100%	366	359	98%	1055	765	73%	1,929	1,632	84.6%
Qershor	11	11	100%	470	470	100%	346	339	98%	999	734	74%	1,826	1,554	85.1%
T.II (pa pag.prapamb.)													5,809	4,917	84.7%
Pagesat e Prapambetura														400	
T.II (me pag.prapamb)													5,809	5,317	91.5%
Korrik	11	11	100%	480	480	100%	354	347	98%	1021	786	77%	1,867	1,625	87.0%
Gusht	11	11	100%	480	480	100%	354	347	98%	1022	807	79%	1,867	1,646	88.1%
Shtator	11	11	100%	458	458	100%	337	331	98%	973	788	81%	1,779	1,587	89.2%
T.III (pa pag.prapamb.)													5,513	4,858	88.1%
Pagesat e Prapambetura														400	
T.III (me pag.prapamb)													5,513	5,258	95.4%
Tetor	12	12	100%	492	492	100%	362	355	98%	1045	826	79%	1,911	1,684	88.1%
Nentor	13	13	100%	533	533	100%	393	385	98%	1133	884	78%	2,071	1,814	87.6%
Dhjetor	13	13	100%	559	559	100%	412	404	98%	1188	897	76%	2,172	1,873	86.2%
T.IV (pa pag.prapamb.)													6,154	5,371	87.3%
Pagesat e Prapambetura														400	
T.IV (me pag.prapamb)													6,154	5,771	93.8%
TOTALI(pa pag prapa	148	148	100%	6,192	6,192	100%	4,366	4,475	98%	13171	9774	74%	24,077	20,588	85.5%
Pagesat e Prapambetura														1,600	
TOTALI(me pag.prapamb)													24,077	22,188	92.2%

A = Energy Billed (million Lek) B = Arketimi i Energjise se Faturuar (mili

8. Importi i Energjisë elektrike 2002-2003

TABLA 8/1

		2001	2002	2003	2004	2005
Importi i Energjise	GWh	1750	1500	1500	1500	1500
% Humbjeve	%	41.0	41.7	38.7	35.7	32.7
% Faturimit	%	59.0	58.3	61.3	64.3	67.3
Energjia e Faturuar e Import	GWh	1033	870	915	960	1005
Kosto Totale e Importit	Lek	8250	7321	7687	8071	8475
Te ardhurat Energj.Imp.KESH	Milion Lek	3841	4507	5371	6077	6864
Arketime te Energj.Imp KESH	Milion Lek	2765	3713	4592	5469	6521
Subvencioni(Humbj/Arket)	Milion Lek	**5485**	**3608**	**3095**	**2602**	**0**
Te Dhenat Baze te Perllogaritjeve						
Cmimi i Importit	US cents	3.213	3.300	3.465	3.638	3.820
Cmimi i Importit	Lek	4.659	4.785	5.024	5.275	5.539
2% takse doganore	Lek	0.093	0.096	0.100	0.106	0.111
Shpenzime Totale	Lek	4.752	4.881	5.125	5.381	5.650
Tarifa mesatare	Lek	3.72	5.18	5.87	6.33	6.83
Kursi Kembimit	Lek/$	145	145	145	145	145
Perqindja e Arketimit	%	72%	82%	85%	90%	95%

TABLA 8/2

		2001	2002	2003	2004	2005
Importi i Energjise	GWh	1750	1500	1500	1500	1500
% Humbjeve	%	41.0	42	39	36	33
% Faturimit	%	59.0	58	61	64.0	67.0
Energjia e Faturuar e Import	GWh	1033	870	915	960	1005
Kosto Totale e Importit	Lek	8250	7321	7687	8071	8475
Arketime te Energj.Imp KESH	milion Lek	3841	4507	5371	6077	6864
Subvencioni(Humbj/Arket)	milion Lek	**4409**	**2814**	**2316**	**1995**	**0**
Te Dhenat Baze te Perllogaritjeve						
Cmimi i Importit	US cents	3.213	3.300	3.465	3.638	3.820
Cmimi i Importit	Lek	4.659	4.785	5.024	5.275	5.539
2% takse doganore	Lek	0.093	0.096	0.100	0.106	0.111
Shpenzime Totale	Lek	4.752	4.881	5.125	5.381	5.650
Tarifa mesatare	Lek	3.72	5.18	5.87	6.33	6.83
Kursi Kembimit	Lek/$	145	145	145	145	145
Perqindja e Arketimit	%	100%	100%	100%	100%	100%

Tabelat 8/1 (formula sugjeruar nga KESH) dhe 8/2 (formula e Ministrisë së Financave), që kanë të bëjnë me llogaritjen e energjisë elektrike të importuar, ndryshojnë për shkak të normës së arkëtimit. Formula e llogaritjes së subvencionit, që merr në konsideratë normën e arkëtimit, i është propozuar Qeverisë dhe bazuar mbi të është kërkuar shuma e subvencionit. Duke patur parasysh se subvencioni prej 3.8 miliard lekë është përfshirë në Buxhet dhe subvencioni real është 2.8 bilionë lekë, është bërë marrëveshja që diferenca prej 1.0 miliardë të përdoret nga Qeveria për të paguar faturat e konsumatorëve buxhetorë dhe jobuxhetorë.

9. Plani i Investimeve 2002-2005 (Transmetimi dhe shpërndarja)

		Kosto ('000 USD)			Financimet ('000 USD)			DHURËSIT
	Ref.	Te Huaj	Lokale	Totali	Te Huaj	Lokale	Totali	('000 USD)
N/Stacioni Tirana 1 220/20 kV (veshje metalike 20 kV)	B1	270	30	300	270	30	300	
N/Stacioni Traktori 110/20 kV	B2	1,785	465	2,250	2,100	150	2,250	JBIC
N/Stacioni Selite 110/20 kV	B3	1,710	490	2,200	2,160	40	2,200	24,995
N/Stacioni Shkoze 110/20 kV	B4	1,980	440	2,420	2,140	280	2,420	
N/Stacioni Shkoder 2 110/20 kV	B5	1,440	340	1,780	1,780	120	1,900	KESH
N/Stacioni Fiber 110/20 kV	B6	1,720	430	2,150	2,030	120	2,150	5,375
N/Stacioni Kavaja 110/20 kV	B8	2,045	495	2,540	2,540	120	2,660	
Tirana Qytet	C1	11,975	4,515	16,490	11,975	4,515	16,490	
N/Stacioni Zemblak 400/110 kV	A1	5,850	1,750	7,600	6,850	750	7,600	EBRD[1] 9,530
Linja 220 kV ELBASAN1 - ELBASAN2	A4	1,320	580	1,900	1,500	400	1,900	KESH
Linja 110 kV ZEMLAK - KORCA	B16	1,180	940	2,120	1,180	940	2,120	2,090
N/Stacioni Durres (Rrashbull) 220/110 kV	A2	7,000	1,000	8,000	7,000	1,000	8,000	SWISS 7000
N/Stacioni TEC Fier 110/20 kV	B11	1,940	440	2,380	1,940	440	2,380	SPAIN 7,355
Qyteti Fier	C7	4,975	1,775	6,750	4,975	1,775	6,750	KESH 1,775
N/Stacioni Vlora 110/20 kV	B7	2,000	520	2,520	2,400	120	2,520	
Linja 110 kV ELBASAN 1 - PIKA INTERKONEKSIONIT	B14	716	384	1,100	1,026	74	1,100	EIB
Linja 110 kV PIKA INTERKONEKSIONIT - CERRIK	B15	539	301	840	814	26	840	22,910
Qyteti shkodres	C4	3,820	1,288	5,108	3,820	1,288	5,108	
Qytet Vlores	C5	4,675	1,575	6,250	4,675	1,575	6,250	KESH
Qytet Elbasani	C3	4,675	1,575	6,250	4,675	1,575	6,250	7,658
MATESAT					5,500	3,000	8,500	
	D3	19,500	10,500	30,000	9,500	5,000	14,500	IDA 9,500
								KESH 5,000
					4,500	2,500	7,000	
N/Stacioni Tirana 2 220/110 kV	A3	5,000	500	5,500	5,000	500	5,500	
N/Stacioni Kashar 110/20 kV	B9	585	185	770	770	0	770	
N/Stacioni Qendres Tirane 110/20 kV (rentokesor)	B10	3,893	84	3,977	3,893	84	3,977	ITA
Linja 110 kV TIRANA 2 - SELITE	B17	480	456	936	936	0	936	35,039
Linja 110 kV TIRANA 2 - KASHAR	B18	210	190	400	400	0	400	
Mbeshtetje KESH-it	D1	8,500	0	8,500	8,500	0	8,500	KESH
Qyteti Durresit	C2	4,525	1,475	6,000	4,525	1,475	6,000	5,392
N/Stacioni Pogradec 110/10 kV	B13	596	160	756	596	160	756	
Mirembajtje	D4	4,000	0	4,000	4,000	0	4,000	
Qyteti Pogradecit	C9	1,720	673	2,393	1,720	673	2,393	
Qendra Kontrollit (veterminvh.)	D2	500	0	500	500	0	500	
N/Stacioni Uzinove (Berat) 110/20 kV	B12	1,440	340	1,780	1,440	340	1,780	EBRD[2]
Qyteti Kavajes	C6	4,475	1,705	6,180	4,475	1,705	6,180	16,310
Qyteti Lushnjes	C10	2,150	768	2,918	2,150	768	2,918	
Qyteti Beratit	C11	2,850	1,074	3,954	2,850	1,074	3,954	KESH
Qyteti Korçes	C8	4,020	1,386	5,406	4,020	1,386	5,406	5,608
N/Stacioni Tirana 1 220 kV (rrbatja)	B1	1,335	335	1,670	1,335	335	1,670	
TOTAL					132,499	34,338	166,837	

LEGJENDA

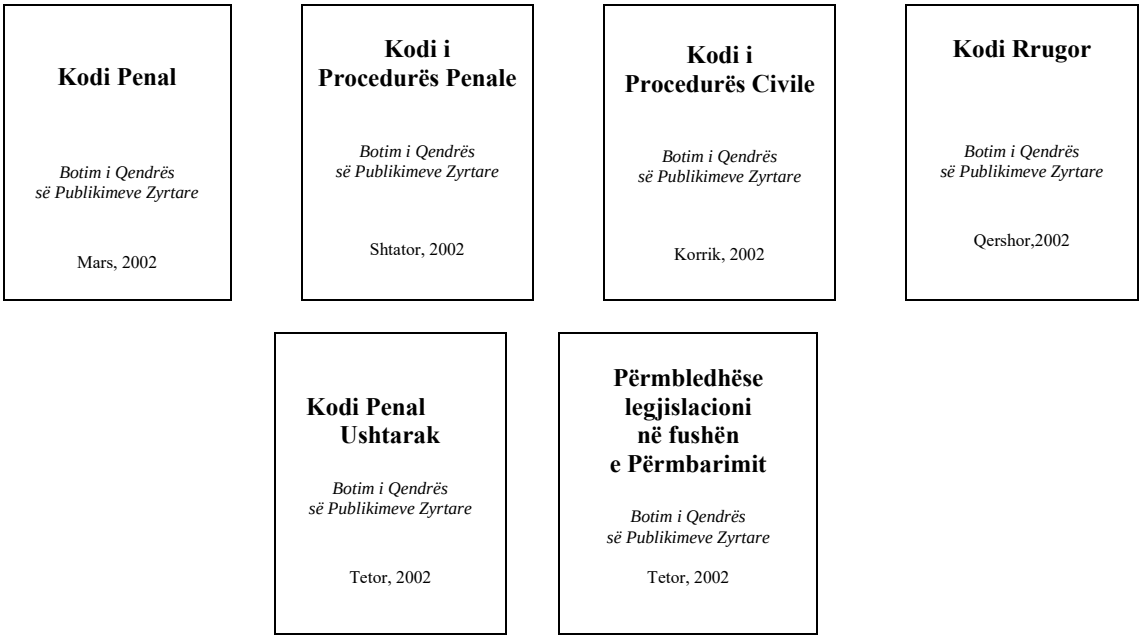
1. Në zbatim
2. Në procesin e Marrëveshjes

Në shtesë të të dhënave të tabelës së mësipërme ka tri projekte të tjera që përfshihen në planin e investimeve që janë mars 2000, Drin River dhe Bisabu. Do të jenë edhe 30 milionë USD të financuar nga IDA për rehabilitimin e rrjetit transmetues dhe shpërndarës, që pritet të aprovohen në qershor 2002.

Fletorja Zyrtare gjendet:

- në çdo njësi postare të çdo qyteti;
- pranë Qendrës së Publikimeve Zyrtare:
Rr.Qemal Stafa, pranë ndërtesës së Prokurorisë së Përgjithshme.

Pranë **Qendrës së Publikimeve Zyrtare** mund të gjeni:
- Kodin Penal (të azhurnuar);
- Kodin e Procedurës Penale (të azhurnuar);
- Përmbledhjen e legjislacionit në fushën e transporteve (Kodin Rrugor dhe ligjin për transportet, e azhurnuar).



U dorëzua për shtyp më 30. 12. 2002
Doli nga shtypi më 31. 12. 2002

Tirazhi: 4250 copë Formati: 60x88/8

Shtypshkronja e Qendrës së Publikimeve Zyrtare
Tiranë, 2002

Çmimi: 150 lekë